





- s c h v á l i l a pronájem části st. p. č. 143/3 o výměře cca 12 m<sup>2</sup> na parkování os. auta, v k. ú. Chrastava I panu Michalu Palátovi, na dobu neurčitou, vč. návrhu nájemní smlouvy čj. N/015/2006 a pověřila tajemníka MěÚ podpisem smlouvy
- s c h v á l i l a žádost města o pronájem pozemkové parcely (nebo části) č. 238 - ostatní plocha, komunikace v k. ú. Dolní Vítkov, k zajištění přístupu ke skládce od Pozemkového fondu ČR
- s c h v á l i l a smlouvu č. Rů/06/2006 o údržbě hodin na farním kostele v Chrastavě a pověřila starostu jejím podpisem
- s c h v á l i l a veřejnoprávní smlouvu č. VP/01/2006 uzavřenou s obcí Nová Ves na výkon přenesené působnosti v rozsahu stanoveném zvláštními zákony - rušení trvalých pobytů dle zákona č. 133/2000 Sb., o evidenci obyvatel a rodných číslech, a pověřila starostu jejím podpisem
- s c h v á l i l a v souladu s 1. změnou rozpočtu na rok 2006 darovací smlouvu DR/4/2006 - poskytnutí daru Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska, okresní sdružení Liberec, U Náspu 5, 460 01 Liberec 1, IČ 64039145. ve výši 5 000,- Kč a pověřila starostu jejím podpisem
- s c h v á l i l a smlouvu o dílo s firmou REKOTHERM - Zdeněk Romančín - výměna ohřivačů TUV v DPS Bílokostelecká 66 v Chrastavě, a pověřila starostu jejím podpisem
- s c h v á l i l a v souladu se zákonem č. 40/2004 Sb. o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, vypsání nadlimitní veřejné zakázky, za podmínky doplnění o strukturování ceny, na služby formou otevřeného zadávacího řízení na akci „Svoz komunálního odpadu v Chrastavě“ s tím, že kompletní zadávací řízení bude zajišťovat osoba pověřená zadavatelem na základě mandátní smlouvy firma CPS consulting, s.r.o. se sídlem Havanská 22/194, 170 00 Praha 7 - Bubeneč, IČ 273 915 66
- p o v ě ř i l a odbor ORM, aby zajistil veškeré úkony související s přípravou zadávací dokumentace v souladu s § 48 zákona č. 40/2004 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, včetně zajištění uzavření a podpisu mandátní smlouvy s firmou CPS consulting, s.r.o. se sídlem Havanská 22/194, 170 00 Praha 7 - Bubeneč, IČ 273 915 66, osobou pověřenou zadavatelem k vypsání tohoto zadávacího řízení
- s c h v á l i l a návrh mandátní smlouvy s firmou CPS consulting, s.r.o. se sídlem Havanská 22/194, 170 00 Praha 7 - Bubeneč, IČ 273 915 66 na akci „Svoz komunálního odpadu v Chrastavě“ a pověřila starostu jejím podpisem
- s c h v á l i l a zadání na akci „Údržba městské zeleně v Chrastavě“ a na základě doporučení pracovní komise a v souladu s § 6 odst. 3 zákona 40/2004 Sb., o veřejných zakázkách, výsledek hodnocení s vítěznou firmou Bohumil Penz - úprava a výsadba zeleně
- s c h v á l i l a návrh smlouvy o dílo s dodavatelem Bohumil Penz - úprava a výsadba zeleně, na akci „Údržba městské zeleně v Chrastavě“ a pověřila starostu jejím podpisem
- s c h v á l i l a v souladu se zákonem č. 40/2004 Sb. o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, vypsání podlimitní veřejné zakázky na stavební práce formou otevřeného zadávacího řízení na akci „Město Chrastava - Rekonstrukce objektu č. p. 407 na centrum volnočasových aktivit“ a pověřila odbor ORM, aby zajistil veškeré úkony související s přípravou zadávací dokumentace v souladu s § 48 zákona č. 40/2004 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, a zajištění tohoto zadávacího řízení
- v z a l a n a v ě d o m í zápis č. 2006/3 z jednání bytové a sociální komise ze dne 20. 3. 2006 a zápis č. 2006/4 z jednání bytové a sociální komise ze dne 3. 4. 2006
- r o z h o d l a o uzavření smlouvy o poskytnutí přístřeší v zařízení azylového typu paní Janě Krasňákové a pověřila starostu jejím podpisem
- r o z h o d l a o uzavření smlouvy o poskytnutí přístřeší v zařízení azylového typu panu Petru Haaseovi a pověřila starostu jejím podpisem
- r o z h o d l a o uzavření smlouvy o nájmu bytu v domě s pečovatelskou službou paní Věře Děkanové a pověřila starostu jejím podpisem
- r o z h o d l a o uzavření smlouvy o nájmu bytu paní Martině Brulíkové a pověřila starostu jejím podpisem
- v z a l a n a v ě d o m í přípravu a realizaci "příjměstského tábora" pro děti od 6 let do 15 let v měsíci červenci 2006 (10. 7. 2006 - 21. 7. 2006) pod vedením Společenského klubu, organizační složky města Chrastavy
- v z a l a n a v ě d o m í podání žádosti na Úřad práce Liberec ve věci zřízení 12 míst na veřejně prospěšné práce a pověřila starostu podpisem dohody
- p r o j e d n a l a organizační změny na odboru výstavby a územní správy vyvolané potřebami zajištění nových úkolů, respektive zvýšených úkolů a nutnosti zvýšení efektivity a racionalizace práce takto:
  1. z r u š i l a pracovní místo ekologa města s účinností k 31. 7. 2006
  2. z ř í d i l a s účinností k 1. 8. 2006 pracovní místo referenta územní správy
  3. s c h v á l i l a
    - a) vnitřní strukturu odboru výstavby a územní správy a kvalifikační a jiné požadavky na jednotlivá pracovní místa
    - b) dodatek č. 8 Organizačního řádu města Chrastava - pracovní náplně referentů OVÚS
- s t a n o v i l a s účinností k 1. 8. 2006 změny funkcí v příloze č. 2 Organizačního řádu města Chrastava
- u l o ž i l a tajemníkovi MěÚ p. Ing. Jindřichu Fadrhonicovi vypsát neprodleně veřejnou výzvu na obsazení pracovního místa referent územní správy

## Ze zasedání Zastupitelstva města Chrastava dne 3. dubna 2006

Na tomto svém zasedání zastupitelstvo města projednalo a usneslo se mimo jiné takto:

### - s c h v á l i l o

1. převod části družstevního podílu v Městském bytovém

družstvu Chrastava včetně souvisejících práv a povinností k bytu č. 23 v domě č. p. 204, Andělohorská ul., k. ú. Dolní Chrastava

2. převod části družstevního podílu v Městském bytovém



družstvu Chrastava včetně souvisejících práv a povinností k bytu č. 3 v domě č. p. 159, Barandov., k. ú. Dolní Chrastava

- **schválilo**

1. prodej části pozemkové parcely č. 818/3 o výměře cca 11 200 m<sup>2</sup> - orná půda, části pozemkové parcely č. 818/7 o výměře cca 2 528 m<sup>2</sup> - orná půda a pozemkovou parcelu č. 843/6 o výměře 467 m<sup>2</sup> - orná půda, vč. věcného břemene, vše k.ú. Chrastava I do vlastnictví firmy MB INDUSTRY s.r.o., za cenu 100,- Kč/m<sup>2</sup> a náklady spojené s prodejem a vyhotovením geometrického plánu
2. prodej části pozemkové parcely č. 818/7 o výměře cca 200 m<sup>2</sup> - orná půda v k.ú. Chrastava I do vlastnictví Veroniky Šplíchalové, za cenu 100,- Kč/m<sup>2</sup> a náklady spojené s prodejem a vyhotovením geometrického plánu

- **schválilo**

prodej pozemkové parcely č. 691/5 o výměře 1498 m<sup>2</sup> - ostatní plocha, pozemkové parcely č. 695/14 o výměře 9 m<sup>2</sup> - ostatní plocha a pozemkové parcely č. 771/2 o výměře 131 m<sup>2</sup> - ostatní plocha, vše k.ú. Dolní Vítkov, do vlastnictví manželů Votavových

- **schválilo**

bezúplatné nabytí (darování) pozemkových parcel č. 1430/13 o výměře 708 m<sup>2</sup> - ostatní plocha, komunikace a č. 1430/14 o výměře 424 m<sup>2</sup> - ostatní plocha, komunikace, vše k.ú. Chrastava I, z vlastnictví Libereckého kraje do vlastnictví města včetně návrhu darovací smlouvy K/012/2006 a pověřilo starostu jejím podpisem

- **schválilo**

bezúplatné nabytí (darování) místní komunikace (v hodnotě 462 590,- Kč) na pozemkové parcele č. 120/28 v k. ú. Andělská Hora u Chrastavy, z vlastnictví Ing. Jiřího Macháčka, Roberta Bratršovského, Reného Švejdy, MUDr. Petra Hartla a Michala Zaydlara do vlastnictví města, včetně návrhu darovací smlouvy K/013/2006 a pověřilo starostu jejím podpisem

- **schválilo**

na základě dodatečného uznání našich nároků na historický majetek změnu svého usnesení čj. 2005/06/III, bod č. 2, takže nově zní: úplatný převod (nabytí) části p.p.č. 1235/1 o výměře cca 1200 m<sup>2</sup> - vodní plocha a části p.p.č. 1235/6 o výměře cca 1300 m<sup>2</sup> - vodní plocha v k.ú. Horní Chrastava z vlastnictví Pozemkové fondu do vlastnictví města

- **schválilo**

na základě doporučení RM 2006/04/IV ze dne 20. 3. 2006 5. změnu podmínek pro prodej části podílu Města Chrastava v Městském bytovém družstvu Chrastava nájemcům bytů

- **zrušilo**

- 1) usnesení č. I, bod č. 3 ze dne 24. 6. 2002
- 2) usnesení č. I, bod 7 ze dne 23. 9. 2002
- 3) usnesení č. 2004/01/I, bod č. 13 ze dne 26.1. 2004

- **schválilo**

1. záměr prodat pozemkovou parcelu č. 1067/2 o výměře 136 m<sup>2</sup> - trvalý travní porost v k.ú. Chrastava I (zahradka)
2. záměr prodat pozemkovou parcelu č. 316 (nebo její část) o výměře 564 m<sup>2</sup> - ostatní plocha v k.ú. Horní Chrastava (zahradka)
3. záměr prodat pozemkovou parcelu č. 13/1 (nebo její část) o výměře 625 m<sup>2</sup> - trvalý travní porost v k.ú. Dolní Vítkov (zahradka)
4. záměr prodat pozemkovou parcelu č. 691/3 o výměře 106 m<sup>2</sup> - ostatní plocha v k.ú. Dolní Vítkov (přístup k objektu)
5. záměr prodat část p.p.č. 82/1 o výměře cca 2200 m<sup>2</sup> - ostatní plocha v k.ú. Chrastava II (stavba RD)
6. záměr prodat (nebo část) p.p.č. 49 o výměře 1535 m<sup>2</sup> - trvalý travní porost a p.p.č. 50 o výměře 252 m<sup>2</sup> - zahrada,

vše k.ú. Chrastava II (stavba RD, zahrada)

7. záměr prodat část p.p.č. 309/1 o výměře cca 1600 m<sup>2</sup> - trvalý travní porost a p.p.č. 318/3 o výměře 1223 m<sup>2</sup> - ostatní plocha, vše k. ú. Dolní Chrastava (stavba RD)
8. záměr prodat (nebo část) p.p.č. 85 o výměře 2194 m<sup>2</sup> - zahrada a p.p.č. 86 o výměře 349 m<sup>2</sup> - ostatní plocha, vše k.ú. Andělská Hora u Chrastavy (stavba RD)
9. záměr prodat p.p.č. 1278/2 o výměře 970 m<sup>2</sup> - trvalý travní porost v k.ú. Horní Chrastava (stavba RD)
10. záměr prodat p.p.č. 1274/2 o výměře 889 m<sup>2</sup> - trvalý travní porost v k.ú. Horní Chrastava (stavba RD)
11. záměr prodat p.p.č. 1274/4 o výměře 638 m<sup>2</sup> - trvalý travní porost v k.ú. Horní Chrastava (stavba RD)
12. záměr prodat (nebo část) p.p.č. 1284/2 o výměře 2322 m<sup>2</sup> - trvalý travní porost v k.ú. Horní Chrastava (stavba RD)
13. záměr prodat p.p.č. 1280/1 o výměře 560 m<sup>2</sup> - trvalý travní porost v k.ú. Horní Chrastava (stavba RD)
14. záměr prodat (nebo části) st. p. č. 24 o výměře 73 m<sup>2</sup>, p. p. č. 61 o výměře 177 m<sup>2</sup> - zahrada, p. p. č. 58 o výměře 848 m<sup>2</sup> zahrada, p. p. č. 63/1 o výměře 359 m<sup>2</sup> - zahrada a p. p. č. 63/2 o výměře 622 m<sup>2</sup> - zahrada, vše k.ú. Horní Vítkov (stavba RD, zahrada)
15. záměr prodat (nebo části) p. p. č. 434/4 o výměře 484 m<sup>2</sup> - zahrada a p. p. č. 434/1 o výměře 1559 m<sup>2</sup> - ostatní plocha, vše k. ú. Horní Vítkov (stavba RD, zahrada)
16. záměr prodat (nebo část) p. p. č. 187/1 o výměře 2174 m<sup>2</sup> - trvalý travní porost v k. ú. Horní Vítkov (stavba RD, zahrada)

- **vydalo**

obecně závaznou vyhlášku č. 1/2006, o zřízení městské policie

- **vydalo**

obecně závaznou vyhlášku č. 2/2006, o podrobnostech stejnokroje strážníků městské policie a jeho nošení

- **schválilo**

na základě doporučení RM 2006/04/XI ze dne 20. 3. 2006 návrh 1. změny rozpočtu a investičního plánu na r. 2006

- **schválilo**

na základě doporučení RM 2006/04/XIII ze dne 20. 3. 2006 čerpání rezervního fondu do výše 250 tis. Kč v případě poskytnutí dotace z "Fondu požární ochrany" Libereckého kraje na financování investiční akce - pořízení požární techniky - automobil pro SDH Chrastava

- **schválilo**

- a) na základě doporučení RM 2006/04/XII ze dne 20. 3. 2006 a v souladu s 1. změnou rozpočtu na rok 2006 darovací smlouvu DR/2/2006 - poskytnutí daru Oblastní Charitě Liberec, Jungmannova 333/23, IČ 265 206 99, ve výši 60 000,- Kč
- b) na základě doporučení RM 2006/04/XII ze dne 20. 3. 2006 a v souladu s 1. změnou rozpočtu na rok 2006 darovací smlouvu DR/1/2006 - poskytnutí daru SDH Chrastava, občanské sdružení, Nádražní 203, 46331 Chrastava, IČ 640 391 88, ve výši 22 799,- Kč
- c) na základě doporučení RM 2006/04/XII ze dne 20. 3. 2006 a v souladu se schváleným rozpočtem na rok 2006 darovací smlouvu DR/3/2006 - poskytnutí daru příspěvkové organizaci Základní škola Chrastava, náměstí 1. máje 228, IČ 727 416 43, ve výši 30 000,- Kč

- **vzalo na vědomí**

- a) zprávu o průběhu inventarizace za rok 2005
- b) rozpočet Mikroregionu Hrádecko-Chrastavsko na rok 2006

- **vzalo na vědomí**

- informaci starosty ohledně kauzy "Skatepark", ve které bylo:
- a) soudně rozhodnuto o exekuci majetku firmy Asacen s.r.o. v



likvidaci ve prospěch Města Chrastava

b) soudně rozhodnuto, že se majitel firmy Ing. Zdeněk Nečas dopustil trestného činu podvodu a kromě podmíněného trestu odnětí svobody 2 roky na zkušební dobu 4 let mu byla uložena povinnost úhrady škody vůči Městu Chrastava

- **schválilo**

v návaznosti na nařízení vlády č. 50/2006 Sb., kterým se mění

nařízení vlády 37/2003 Sb. ohledně odměn členům ZM, dodatek č. 1 k usnesení ZM č. 2003/02 ze dne 31. 3. 2003

- **schválilo**

na základě výsledků ankety občanů Dolního a Horního Vítkova smlouvu o spolupráci ve věci "Větrného parku Václavice - Uhelná" mezi Městem Chrastava a společností EEH s. r. o.

# SBĚRNÉ MÍSTO ODPADŮ V CHRASTAVĚ

Vážení občané města, přinášíme vám informace o nakládání s odpady v našem městě. Tímto článkem se zaměříme především na „Vaše“ odpady, které je možné likvidovat ve sběrném místě v areálu Technických a stavebních služeb a.s. Chrastava, Liberecká ulice.

Kromě možností třídění využitelných složek komunálního odpadu (PET lahve, papír, sklo) do speciálních barevně odlišených kontejnerů rozmístěných po městě a likvidace směsného komunálního odpadu pomocí pravidelného svážení odpadu z kontejnerů a popelnic, smluvně zajištěnou svozovou firmou, máte i další možnosti, jak se zbavit některých odpadů.

Každý rok provádíme dvakrát, vždy na jaře a na podzim, mobilní sběr velkoobjemného komunálního odpadu a sběr nebezpečných složek komunálního odpadu, o kterém vás pravidelně v Chrastavských listech informujeme, včetně doby a míst, kde se kontejnery na tyto odpady nacházejí.

Další možností, jak zlikvidovat některé z odpadů v souladu se zákonem, je i možnost dovézt tento svůj odpad do sběrného místa v areálu Technických a stavebních služeb a. s. Chrastava v Liberecké ulici a zde ho bezplatně odevzdat. Zde je však nutné mít na zřeteli, co se do tohoto místa smí dovážet!

Je to především odpad z domácnosti, který je velký svým objemem

(koberce, linolea, nábytek, televize, sporáky, lednice atd.) a jež jste nestihli vyhodit při mobilním sběru, dále jsou to nebezpečné složky komunálního odpadu (baterie a akumulátory, zářivky, výbojky, rozpouštědla, ředidla a opět staré televize, lednice a jiná elektrozařízení obsahující nebezpečné látky) a nakonec také i jiný směsný komunální odpad blíže neurčený a spalitelný. S tím, co je vhodným odpadem, který lze do sběrného místa dovézt, Vám obsluha tohoto místa ráda poradí.

Jsou však také odpady, které do tohoto místa v žádném případě nelze dovézt a těmi jsou odpady nezařazené dle zákona jako odpady komunální, především **stavební a demoliční odpad**. Tento odpad je nutné zlikvidovat zákonem stanoveným postupem, např. uložení na skládku, která smí tyto odpady přijímat. Většinou jsou takovéto služby zpoplatněny a v současné době nejbližší možností pro občany Chrastavy, kde je možno tento odpad ukládat, je skládka v obci Chotyně.

Podobné je to i s **komunálním odpadem ze zahrad a parků (tráva, spadané listí a větve)**. Ten také musíte zlikvidovat zákonem stanoveným způsobem. Pokud je ho málo, pravděpodobně ho na svých zahrádkách kompostujete, ale pokud ho máte ze zahrady mnoho, musíte opět využít zařízení k likvidaci určené. Opět i zde jsou většinou tyto služby zpoplatňovány a nejbližší možností pro občany Chrastavy, kde je tento odpad možno ukládat, je skládka v obci Chotyně.

Víme, že nakládání s odpady je velmi problematické, ale šetří naše životní prostředí, a proto platný zákon o odpadech a samozřejmě také vyhláška města o stanovení systému, shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů nám jasně vymezují jak s komunálním odpadem nakládat.

(ORM)



**sklo barevné**

Lahve od nápojů

Skleněné nádoby

Tabulové sklo

Obaly ze skla jsou obvykle označeny:

GI 70 71 72

**NEVHAZUJTE PORCELÁN, KERAMIKU, KAMENY, DRÁTENÉ SKLO A ZRCADLA!**

Děkujeme Vám za spolupráci při recyklaci odpadů!

OBEC JE ČLEMEM SYSTÉMU **EKOEXAM**

www.ekokom.cz

## PORUCHY VEŘEJNÉHO OSVĚTLENÍ

485 143 442 (záznamník 24 hodin) 482 363 862 (přes den)

Poruchy celých úseků opravujeme do 24 hodin OD NAHLÁŠENÍ, poruchy jednotlivých lamp při větším nahlášeném počtu  
elektronova Chrastava



# VOLBY - pozor změna volebních místností

Vážení spoluobčané,

dovoluji si Vás již dnes s předstihem upozornit na změny volebních místností během letošních voleb (jak parlamentních 2. a 3. června tak listopadových komunálních).

**Okrsek č. 3**, který byl dříve v Domě hasičů, se z důvodu zkrácení průměrné docházkové vzdálenosti voličů trvale stěhuje do budovy **MŠ v Nádražní ul.**

**Okrsek č. 2**, který byl v budově ZŠ na nám. 1. Máje, se z důvodu rekonstrukce pro volby 2006 stěhuje do malého sálu nové školní jídelny.

Další volební místnosti se nemění. Jenom si dovoluji upozornit, že okresek č. 1 byl dříve označován Školní jídelna, Turpišova 407, nyní po proběhlých stěhováních bude označován Společenský klub, Turpišova 407. Dále upozorňuji voliče okrsku č. 4 (na Střeleckém vrchu), že se volby budou uskutečňovat ve stejných prostorách jako vždy. V těchto prostorách je sice v současnosti restaurace EM klub, ale je smluvně ošetřeno uvolnění prostor během konání voleb.

Ing. Michael C a n o v, starosta

## Oznámení o době a místu konání voleb do Parlamentu České republiky

Starosta města Chrastava dle § 14c písm. f) zák. č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů oznamuje:

- Volby PČR se uskuteční:
  - 2. 6. 2006 - 14:00 - 22:00 hod.
  - 3. 6. 2006 - 8:00 - 14:00 hod.
- Místem konání voleb v okrsku č. 1
  - je **Společenský klub, bývalá školní jídelna, Turpišova ul. 407, Chrastava**, pro voliče bydlící v ulicích: Bílokostecká, Cihlářská, Liberecká, Luční, Malá Kostelní, Muzejní, Nádražní, Pobřežní, Polní, Revoluční, Sedmidomská, Soudní, Turpišova, Větrná, Žitavská
- v okrsku č. 2
  - je **malý sál školní jídelny, Turpišova 343, Chrastava**, pro voliče bydlící v ulicích: Alšova, Bezručova, Družstevní, Frýdlantská, Hřbitovní, Kostelní, Loudátova, Mlýnská, Mostní, nám. 1. Máje, Richtrův vrch, Spojovací, Sportovní, Školní, Vysoká, Víška, Vítkovská, Víta Nejedlého
- v okrsku č. 3
  - je **budova Mateřské školy, Nádražní 370, Chrastava**, pro voliče bydlící v ulicích (v k. ú.): Andělohorská, Barandov, Andělská Hora, Lipová, Ještědská, Na Hůrce, Nový Domov, Tovární
- v okrsku č. 4
  - je **budova bývalého "S-klubu", nyní restaurace, Střelecký vrch 709, Chrastava**, pro voliče bydlící v ulicích: Střelecký vrch, Textilánská
- v okrsku č. 5
  - je **budova knihovny Vítkov 33, Chrastava**, pro voliče bydlící v k. ú.: Dolní Vítkov, Horní Vítkov
- Voliči bude umožněno hlasování poté, kdy prokáže svou totožnost, státní občanství České republiky a údaje o oprávněnosti hlasovat v uvedeném okrsku.
- Volič obdrží hlasovací lístky nejdéle 3 dny přede dnem konání voleb.

V Chrastavě dne 11. 4. 2006

Ing. Michael C a n o v, starosta

## Omluva za závadu na městském rozhlasu

V pondělí dne 3. 4. 2006 večer po skončení zastupitelstva města jsem byl já i mí spolupracovníci telefonicky bombardováni z celého území města ohledně nesnesitelného hučení městského rozhlasu. Odstranění této závady nepomohlo ani okamžité uzavření všech pojistných jističů v hlasatelně na radnici. Zaměstnancům firmy Proch se nakonec podařilo v nočním pátrání kolem 23.00 h. objevit a odstranit příčinu závady spočívající v kontaktním spojení vodičů

veřejného osvětlení a městského rozhlasu. Co se stalo? Pan XY v Andělské Hoře nepovoleně kácel strom (již byl podán podnět k inspekci životního prostředí), tento strom zasáhl vedení veřejného osvětlení o 220 V, které se strhlo na vedení městského rozhlasu, to se ovšem napájí napětím 110 V. Při zapnutí veřejného osvětlení se tedy začalo „přelévat“ napětí 220 V do sítě 110 V, které se projevilo hučením městského rozhlasu v některých větvích sítě. Přestože se daný incident stal

údajně již o víkendu, hučení rozhlasu nabralo nesnesitelné intenzity a „rozlilo“ se do všech větví na území celého města z mě neznámých důvodů až o pondělní noci, kdy jsem byl o něm informován výše popsaným způsobem.

Vážení spoluobčané, přijměte prosím moji omluvu za nepříjemnosti, které Vám výše popsanou závadou vznikly.

Ing. Michael Canov, starosta



# Město Chrastava

## *zveřejňuje svůj záměr*

**PRODAT** část podílu města v Městském bytovém družstvu Chrastava včetně souvisejících práv a povinností vztahujících se k **VOLNÉMU BYTU**

číslo 2, o velikosti 1+1 o výměře 48,80 m<sup>2</sup>, II. kategorie (1. nadzemní podlaží) v domě čp. 527, Lipová ul. v k.ú. Chrastava II

**nejvyšší nabídce nejméně 230.075,-Kč**  
(požadovaná jistota 12.000,-Kč)

Výše nabízený družstevní byt se kupujícímu předá ve stavu, jak se nachází ke dni převodu, jenž proběhne dle "podmínek pro prodej části podílu města Chrastava v Městském bytovém družstvu Chrastava včetně souvisejících práv a povinností k volným bytům bez nájemního vztahu".

**Prohlídka bytu:** dle dohody

**Žádosti přijímá** sekretariát Městského úřadu v Chrastavě, nám. 1. Máje 1, a to nejpozději do 16.6.2006 do 11:00 hodin

**PRODAT** část podílu města v Městském bytovém družstvu Chrastava včetně souvisejících práv a povinností vztahujících se k **VOLNÉMU BYTU**

číslo 20, o velikosti 1+1 o výměře 35,70 m<sup>2</sup>, I. kategorie (7. nadzemní podlaží) v domě čp. 204, Andělohorská ul. v k.ú. Dolní Chrastava

**nejvyšší nabídce nejméně 200.445,-Kč**  
(požadovaná jistota 11.000,-Kč)

Výše nabízený družstevní byt se kupujícímu předá ve stavu, jak se nachází ke dni převodu, jenž proběhne dle "podmínek pro prodej části podílu města Chrastava v Městském bytovém družstvu Chrastava včetně souvisejících práv a povinností k volným bytům bez nájemního vztahu".

**Prohlídka bytu:** dle dohody

**Žádosti přijímá** sekretariát Městského úřadu v Chrastavě, nám. 1. Máje 1, a to nejpozději do 16.6.2006 do 11:00 hodin

## **INFORMACE O PRODEJI A PRONÁJMU NEMOVITOSTÍ**

z majetku města najdete také na internetové adrese

**[www.chrastava.cz](http://www.chrastava.cz)**

**PRODEJ A PRONÁJEM**

nebo vám informace podá na MěÚ Chrastava, náměstí 1. máje 1, ORM pí Mlynářová - tel.: 482 363 822, 776 363 512, e-mail: [mlynarova@chrastava.cz](mailto:mlynarova@chrastava.cz) nebo pí Cesarová - tel.: 482 363 862, e-mail: [cesarova@chrastava.cz](mailto:cesarova@chrastava.cz)





## MĚSTO CHRASTAVA

tajemník Městského úřadu  
vyhlašuje dle zákona číslo 312/ 2002 Sb.

### veřejnou výzvu na obsazení pracovního místa REFERENT ÚZEMNÍ SPRÁVY

odboru výstavby a územní správy Městského úřadu Chrastava

zařazení - 9. platová třída

místo výkonu práce Chrastava, správní území městského úřadu

Termín podání přihlášky je do 17.5.2006

Podrobné podmínky veřejné výzvy a náležitosti přihlášky jsou uveřejněny  
na úřední desce Městského úřadu Chrastava a internetových stránkách:

<http://www.chrastava.cz>

Další informace na tel.: 482 363 819, 482 363 811

e-mail: [cellerova@chrastava.cz](mailto:cellerova@chrastava.cz)

Informujte  
Chrastavské listy  
o pořádaných  
společenských,  
sportovních či jiných  
zajímavých akcích  
ve vašem okolí.

Hledáme dobrovolné  
příspěvatele  
pro rubriku „Zprávy  
z krajních koutů  
Chrastavy“,  
tj. o dění ve Vítkově,  
v Andělské Hoře,  
Vysoké či v Chras-  
tavské Vísce.

## Zeptali jsme se předsedy Senátu pana MUDr. Přemysla Sobotky

V pondělí 24. dubna 2006 Chrastavu navštívil předseda senátu pan MUDr. Přemysl Sobotka a naše redakce mu položila několik otázek.

redakce: *Pane předsedo, v rámci návštěvy našeho města máte také v plánu podívat se do Výchovného ústavu. Jaký je Váš názor na kriminalitu mládeže v naší republice?*

p. předseda: To je obrovský problém, protože agresivita dětí se výrazně zvyšuje. Můžeme uvažovat o vlivu rodiny, televize a filmu, kde zmlátit někoho je normální. Zde je potřeba zapojit daleko více ty prvky, které vychovávají, tzn. školu, rodinu, ale i obec, která v tomto problému musí také sehrát svoji roli, zejména v rámci mimoškolních aktivit. Když toto selže a někdo spáchá nějaký trestný čin nebo je nepřizpůsobivý, musí být umístěn do těchto ústavů. Zde by to nemělo směřovat k tomu, že to bude čistý kriminál, ale k tomu, že to bude opravdu výchovná záležitost. A co já vím, tak tady v Chrastavě to je velmi kvalitní záležitost a já dokonce s panem ředitelem spolupracuji a vím o tomto problému. Dá se říci, že to je úkol pro nás pro všechny. Každé dítě, zejména dospívající, které se vytáhne z problému, že je kriminálník, je do budoucna jenom dobrý vklad.

redakce: *Také se zajímáte o sport. V poslední době se hodně mluví o financování sportovních oddílů. Je pravdou, že sportovní oddíly typu naší TJ Spartak neustále zápasí s financemi a přitom naši vrcholoví sportovci (jako například fotbalisté) mají až nehorázně vysoké příjmy. Jaké je Vaše stanovisko k tomuto problému?*

p. předseda: Já si myslím, že pokud jsou peníze ve vrcholovém sportu, tak tomu samozřejmě odpovídají příjmy sportovců. I když mi někdy připadají nepřiměřené, majitelé na to asi mají. Ona to je ale pouze špička ledovce, která je vidět. Aby ale vůbec vznikl vrcholový sportovec, tak musí být to podhoubí a musí se vidět, že dvě mužstva žáků v Chrastavě můžou vyprodukovat jednoho reprezentanta. Čili je potřeba uvažovat o tom, jakým způsobem je možné zajistit financování tohoto mládežnického dětského sportu. Já v tom vidím ještě druhou dimenzi – každé dítě, které si hraje, tak nezlobí a následně je menší šance, že propadne tomu nejhoršímu co dneska je, a to je droga. Takže hledejme cesty a je tady úloha v podstatě celostátního orgánu, což je ČSTV, aby se pokusilo dostat peníze směrem i do těchto mládežnických družstev. Druhá věc je, že je třeba zmotivovat sponzory, aby do mládežnického sportu dávali peníze.

redakce: *Vzhledem k Vaší profesi lékaře máte k této problematice velice blízko. Co říkáte dnešní situaci, která se odehrává v našem zdravotnictví?*

p. předseda: Všichni ministři zdravotnictví po roce 1989 se sice o něco snažili, ale výsledek je bohužel čím dál tím horší. Zdravotnictví současnosti je velmi destabilizované a je to bohužel vina ministrů a vina vlády. Do již skoro zaběhlého systému najednou vstoupila řada nových, ať už zákonných a nebo vyhláskových věcí. Já se v této chvíli obávám, že nejvíce na současný stav, tady mluvím o financování, doplatí pacient. Snažíme se tento stav změnit. Tady pro Chrastavu je to rozhraní buď frýdlantská nemocnice nebo liberecká nemocnice. Když se svého času objevilo na seznamu, že Frýdlant má zmizet, tak jsme velmi bojovali proti tomu. Podařilo se to, ale ve formě, která je v daném okamžiku opět prapodivná. Je to dáno zákonem o tak zvaných neziskových nemocnicích. Špatný systém špatně nastaven a je potřeba velmi uvažovat o tom, aby neutrpěl pacient. Musí se udělat skutečná reforma zdravotnictví a čeká to nejen Českou republiku, ale čeká to celou Evropu, protože kvalitní technika je drahá a ten objem peněz, který se musí dát do zdravotnictví, tak tomu neodpovídá. Musí se najít vyvážený stav. V žádném případě heslo, že zdravotnictví bylo a je bezplatné, je falešné. Vždycky jsme platili všichni určité



zdravotní pojištění, a to je vlastně daň, kterou platíme a je v tom ten prvek solidarity, ale na druhou stranu musíme každého pacienta seznámit s tím, co vlastně mu může zdravotnictví poskytnout a na co eventuelně by si mohl připlatit nebo měl připlatit. Bude to na rozhodnutí jaký servis bude chtít.

redakce: *Pane předsedo, Chrastavu znáte již léta, zaregistroval jste nějaké změny a jak vidíte současné vedení?*

p. předseda: Jako Liberečák jsem do Chrastavy jezdil hrát volejbal a přiznám se, že jsme vždycky Chrastavu porazili. Takže to je takové mé plus. Vždycky to bylo za minulého režimu takové šedivé, omlouvám se všech Chrastavákům, divné město, ale tak, jak sem teď jezdím intenzivněji těch posledních patnáct let, město se začíná zvedat, město rozkvétá a já si myslím, že to je zásluha v podstatě zastupitelů, vedení radnice, že zachází s tím majetkem a s tou svěřenou v uvozovkách mocí, dobře. Přeji vám, aby tady ve volbách skutečně zvítězil rozum a nezvítězily populistické řeči. To co se teď odehrává je dobrý trend a Chrastava nikdy, pevně věřím, nebude Libercem 50, ale bude to vždycky Chrastava jako dominantní město v této oblasti.

redakce: *Blíží se léto a jistě se již těšíte, že si trochu odpočínáte. Jaké máte plány. Prožíváte svoji dovolenou spíše aktivně s nějakým sportem nebo jen tak relaxujete?*

p. předseda: Já Vám odpovím. Já nevím co je dovolená. A dokonce někdy ztrácím pojem o tom, jestli je víkend nebo není víkend. To je ale role, která mi patří a dělám ji dobrovolně a dokonce mnohé lidi tím udivuji, že i tu politiku dělám rád. Mám ale vždycky v zimě i létě vyhrazen týden, 10 dní, kdy jedu na hory a manželka, ta jezdí sama k moři, protože mě to tam nebaví. Já jezdím do hor, nic víc a nic míň.

redakce: *Pane předsedo, hodně štěstí ve Vašem počínání a děkuji za rozhovor.*

Za redakci Chrastavských listů Zita Václavíková.



## Kulturní servis Chrastavských listů

# Knižní novinky v městské knihovně v Chrastavě

Nakladatelství Ikar vydalo napínavý, strhující příběh s milostnou zápletkou od M.Brent s názvem **Nevěsta pro Moonrakers**. Nejlepší výběr sci-fi povídek z let 1947-1964 pod názvem **Síň slávy**.

Vladimír Přibský napsal historický román **Můj muž Karel IV.** – z deníku královny Anny Svidnické.

Halina Pawłowska vydala další knihu rad, historek, povídek a dvou básní – **Záhady žlutých žabek**.

Vyprávěním z let 1998-2005 se představuje známý brazilský autor P.Coelho – **Jako řeka jež plyne**.

**Něco pro zahřátí duše** je další půvabná kniha z pera botanika Václava Větvičky.

Bestsellery - **Hrdý Budžes** od Ireny Douskové nás provede prvními roky husákovské normalizace a navazující kniha **Oněgin byl Rusák** je autobiograficky laděným osobním příběhem.

Arthur Golden – **Gejša** – příběh 9 leté dívky bez rodičů, která nastupuje nelehkou cestu k postavení profesionální gejši.

Současné romány ze života žen od Z.Franckové – **Zlatá klec**, I.Brandejsové – **Láska je fata morgana**, T.Kubátová – **Samota pro dva**.

Pro malé dětské čtenáře je připravena kniha úkolů a hádanek **Copak děláš, myško?**

Mika Waltari napsal **Bílý slon** a jiné pohádky a **Krtek a kamarád** je další se série od Zdeňka Milera. Ondřej Suchý napsal knížku **Dáda má kosa Oskara**.

**Keramika pro děti** – základy práce s hlinou a výtvarné návrhy

Jarmila Mandžuková – **Ženám pro štěstí, úspěch, zdraví, pohodu a krásu**.

Pro nadcházející letní dny je i **Kuchařka toustů, topinek a topinkových pomazánek**.

Tyto a ještě mnoho jiných knih si můžete půjčit v knihovně, která je pro vás otevřena v tyto půjčovní dny:

pondělí 8 – 13 hodin

úterý 11 – 18 hodin

čtvrtek 11 – 18 hodin

telefon: 485 143 307 e-mail: knihovna @ chrastava.cz

na shledanou se těší knihovnice H. Matoušová



# PROGRAM KINA

květen 2006



## ŠIROKOUHLÉ KINO SE STEREOZVUKEM

Středa  
v 17:30 h.  
a v 19:30 h.

### 3. PANIC JE NANIC

Nová česká komedie o třech šestnáctiletých kamarádkách, plná lechtivého humoru, překvapivých situací a vtipných hlášek.  
Mládeži přístupno

Vstupné: 60,-Kč

Středa  
v 17:30 h.  
a v 19:30 h.

### 10. TYGR A SNÍH

Film - Itálie. Napjatě očekávaný film o velké osudové lásce. Příjemná inteligentní komedie režiséra Roberta Benigniho.  
Mládeži přístupno

Vstupné: 70,-Kč

Úterý  
v 17:30 h.  
a v 19:30 h.

### 16. RESTART

Jediná věta navždy změnila život mladé Sylvie. Nyní má jen jeden den na to vybojovat si svou lásku zpět. Strhující jízda současnou Prahou začíná.  
Mládeži přístupno

Vstupné: 60,-Kč

Středa  
v 17:30 h.

### 17. JAK SE KROTÍ KROKODÝLI

Nová rodinná komedie Marie Poledňákové o tom, že nikdo nechce zůstat sám.  
Mládeži přístupno

Vstupné: 70,-Kč

Středa  
v 17:30 h.  
a v 19:30 h.

### 24. SYRIANA

Bob je na cestě do Washingtonu a při té příležitosti je mu nabídnuto povýšení... jestliže se pod rouškou tajné mise vydá zpět na Východ a spáchá atentát na prince Násira.  
Mládeži přístupno

Vstupné: 70,-Kč

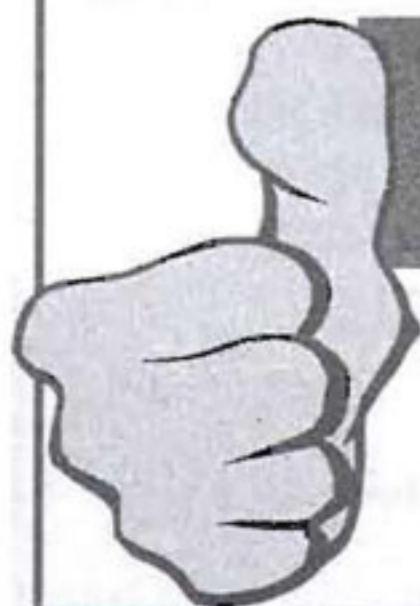
Středa  
v 17:30 h.  
a v 19:30 h.

### 31. BAMBI

Nová dobrodružství odvážného kolouška a jeho kamarádů. Český dabing. Animovaná pohádka, v níž se po více než šedesáti letech znovu setkáváme s Bambim.  
Mládeži přístupno

Vstupné: 76,-Kč

Změna programu vyhrazena / Ceny vstupného určuje půjčovna filmů



## MĚSTSKÉ TRHY

Čtvrtek 11. května 2006

9:00 - 16:00 hodin

náměstí 1. máje - Chrastava



## PROGRAM KULTURNÍCH AKCÍ / květen 2006

SPOLEČENSKÝ KLUB - akce

**11. TRHY na náměstí**

9:00 - 16:00 hod. NÁMĚSTÍ 1. MÁJE

**16. F. Dürrenmatt: NÁVŠTĚVA STARÉ DÁMY**

ZÁJEZD DO DIVADLA F.X.ŠALDY V LIBERCI. Předprodej a informace v infocentru.



Více informací na plakátech, v hlášení městského rozhlasu  
a ve vývěsce S-klubu v podloubí muzea! Předplatné v kanceláři S-klubu  
Informace na internetu: [www.chrastava.cz - kultura](http://www.chrastava.cz - kultura)

**GALERIE G Městského muzea**

Blanka Křížková

**Kouzlo květin nejen v přírodě  
krajky - akvarely - perokresby**

Výstava potrvá po celý měsíc květen a je otevřena denně od 9:00 do 16:00 hodin.

**PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR**

V letošním roce jsme pro děti z Chrastavy připravili tzv. příměstský tábor. Jedná se o dětský tábor s docházením pro děti (žáků ZŠ) zaměstnaných rodičů. Pro děti bude v době od 8:00 do 15:00 hodin připraven program (turistika, sport, hry, koupání apod., na závěr diskotéka) pod dohledem vedoucích a praktikantů.

Tábor se uskuteční ve dvou bězích 10.7. - 14.7. a 17.7. - 21.7.

Přihlášky přijímáme od dubna ve Společenském klubu, Turpišova 407, Chrastava.

Cena 1000,-Kč obsahuje - obědy, vstupné, praktikanty, ceny, závěrečnou diskotéku.





## experimentální studio LIBEREC



2. května / úterý / 18:30 **Klub přátel výtvarného umění: NÁRODNÍ DIVADLO – ALŠOVA „VLAST“**  
ve vyprávění a na diapozitivech profesora Antonína Pršaly
4. května / čtvrtek / 19:30 **ZUZANA NAVAROVÁ – altová krása českého folku, vzpomínkový pořad na vynikající zpěvačku**
9. května / úterý / 19:30 Jaroslav Špulák uvádí BigBeng! **KURT & COURTNEY**
10. května / středa / 19:30 **Hudební sklepy JAKUB NOHA BAND – tečka za dalším ročníkem putovního festivalu**
14. května / neděle / 15:00 Pohádkové odpoledne: **HONZA V PEKLE – pohádka pro nejmenší v podání Divadla Z Půdy**
15. května / pondělí / 19:30 **Divadlo bez opony- Umělecká agentura Jaroslava Svobodová**  
**ALDO NIKOLAJ: KOKTEJL** – komedie o dvou přítelkyních, které se rozhodnou, že uspořádají koktejl, na který seznou své známé. Jak vše nakonec dopadne, to posuďte sami...  
Hrají: Jiřina Jirásková, Jana Brejchová, Jiří Čapka nebo Jiří Ptáčník
16. května / úterý / 19:30 **Kvítek z hrobů Chorotégů – Ometepe v Nicaragui**  
- výpravné povídání s ředitelem Botanické zahrady Liberec RNDr. Miloslavem Studničkou
18. května / čtvrtek / 19:30 **BOKOMARA – koncert moravské folkrockové stálice**
19. května / pátek / 18:00 **Euroregionální sdružení fotografů KONTAKT: ... NEJEN FAUNA A FLÓRA ČESKÉHO ŠVÝCARSKA**  
beseda s Václavem Sojkou, fotografem, ochranářem a spoluautorem publikace o známém národním parku
22. května / pondělí / 19:30 **c.k. Adventura uvádí RUMUNSKO – PĚŠÍ TURISTIKA, přednáší Jiří Hruboň**
28. května / neděle / 15:00 Pohádkové odpoledne: **JAK SE KRÁL DRAKA BÁL – loutková pohádka pro nejmenší diváky**
30. května / úterý / 18:00 **S - HLEDÁNÍ – další setkání žáků a studentů dramatického oddělení ZUŠ Liberec**
31. května / středa / 19:30 Kulturní agentura ŠtěK uvádí WorldExperiment: **PETR NIKL – výtvarník, performer a především originální hudebník s opičkou, veverkou a středověkým nástrojem - brač a písničkami o broucích a čurání.**



## Kulturní a společenské centrum LIDOVÉ SADY

3. Května / středa / 19:30 **PAVEL NOVÁK – koncert oblíbeného zpěváka 60. a 70. let , na kterém zazní jeho nejznámější písně**
4. května / čtvrtek / 19:00 9. abonentní koncert 47. koncertní sezóny komorní hudby  
**KLAVÍRNÍ KVARTETO BOHUSLAVA MARTINŮ – Jiří Hurník – housle, Pavel Peřina- viola, Miroslav Petráš – violoncello, Emil Leichner - klavír**
5. května / pátek / 19:30 **JARRET- VZTAHEM ZAPNI ! - slavnostní odhalení desky**
7. května / neděle / 19:30 **THE BACKWARDS - The Beatles Revival Band – zcela realistický návrat na koncert legendární skupiny**
12. a 13. Května XV. ročník mezinárodní soutěže v moderní magii – **JEŠTĚDSKÝ KRYSTAL**  
pátek 20:00 **Noc plná magie – přehlídka vítězů předchozích ročníků**  
sobota 13:00 a 16:00 **Kouzelníci dětem – soutěžní přehlídka**  
sobota 20:00 **Gala show – vystoupení vítězů a hostů**
20. května / sobota / 9:30 Liberecký kraj a Regionální agrární rada Libereckého kraje pořádají  
**II. KRAJSKÝ DEN VČELY- ZE ŽIVOTA VČEL – spolupořadatelé akce: Okresní agrární komora Jablonec nad Nisou, Liberec, Český svaz včelařů, okresní výbor Liberec**
24. května / středa / 19:30 **DAN BÁRTA – RETROPICTURE 2006**
26. a 27. května pátek 8:30-17:00  
sobota 9:00-17:00  
Rada dětí a mládeže Libereckého kraje – **BAMBIRIÁDA 2006 – BÁJEČNÝ SVĚT DĚTÍ**  
- přehlídka nabídky volnočasových aktivit pro děti a mládež - přijď si na vlastní kůži vyzkoušet aktivity různých oddílů, klubů a organizací z celého Libereckého kraje a třeba si vybereš činnost, která bude bavit i tebe!
29. května / pondělí / 19.30 **Terasa – JAZZNIGHT ve spolupráci s Kalendářem Liberecka**  
**TRIALOG – Adam Tvrdý (kytara), Petr Kořínek (kontrabas) , Otto Hejnic (bicí)**



# chrastavské slavnosti 2006

**Vítejte v Chrastavě!**

Chrastavské slavnosti jsou již tradičně oslavou blízkého seletního slunovratu.

Kromě bohatého kulturního, sportovního a společenského programu můžete navštívit na náměstí jarmark nebo se příjemně občerstvit v mnohých stáncích...



Vstupenky s programem platí pro všechny aktivity během Chrastavských slavností a opravňují k volnému vstupu do Muzea historické hasičské techniky, Městského muzea a Führichova domu.  
Vstupenky jsou slosovateľné o hodnotné ceny.





# BULLETIN

№ 138



SPOLEČNOSTI  
PŘÁTEL  
HISTORIE  
MĚSTÁ  
CHRÁSTAVY



## Poštovní známka s chrastavskou radnicí

Na poslední schůzce SPHMCH bylo rozhodnuto, že bychom mohli dát v Praze natisknout poštovní známky v hodnotě 7.50,-Kč s tzv. **přítiskem**. Na tomto přítisku by měl být chrastavský motiv. Návrhů bylo několik:

- portrét nejslavnějšího rodáka, malíře Josefa Führicha,
- věž pseudogotického kostela sv. Vavřince,
- budova chrastavské radnice (po úpravách).**

Při hlasování se většina členů vyjádřila pro návrh c). Již za několik málo dní po schůzce jel do Prahy p. Miroslav Khaml a tentýž den přivezl deset aršíků s požadovanými přítisky s obrázkem radnice. V poštovní tiskárně je vyrobeni doslova na počkání.

Od té doby je již polovina aršíků prodána. Jeden aršík s devíti známkami stojí 165,-Kč. I když jsou tyto známky s chrastavskou radnicí určeny přednostně členům SPHMCH, může si je v infocentru zakoupit kdokoliv. V případě, že se brzy prodají, není velký problém zajistit dotisk.

Na ilustraci vidíte, jak známka s přítiskem naší radnice vypadá. Ve skutečnosti však není černobílá, ale krásně barevná.

**MÁTE - LI ZÁJEM SI TYTO ZNÁMKY KOUPIŤ, ZASTAVTE SE V MĚSTSKÉM INFOCENTRU (p. dr. Vydra, p. Šulc).**



## Velikonoční zájezd do Horní Lužice byl úspěšný

Jak se čtenáři CHL mohli v minulých číslech dočíst, o Velikonoční neděli pořádala naše historická společnost autobusový zájezd do Budyšina a na lužickosrbský venkov. S obsazením autobusu (45 míst) nebyl tentokrát žádný problém, neboť většinu sedadel obsadili **studenti gymnázia v Mimoní**. A tak jelo z Chrastavy pouze 13 účastníků, někteří z nich již poněkolkáté.

Studenty jsme „sbírali“ cestou, a to v Jablonném, v Mimoní, v Zákupích, v České Lípě a v Novém Boru.

Po nádherném počasí na Bílou sobotu bylo o Velikonoční neděli nebe pokryté mraky a obávali jsme se deště. Kupodivu se občas ukázalo i sluníčko a mezi mraky se objevila modř jarní oblohy.

**Prohlídka Budyšina** se líbila, tam se účastníci zájezdu setkali s první skupinou velikonočních jezdců. Většina studentů viděla tento zvyk poprvé v životě. V prostorách Srbského domu mohli zblízka sledovat **zdobení kraslic** roztaveným barevným voskem, tzv. **boštrování**.

Všude na ulicích visely plakáty, že se v obnoveném, zmodernizovaném Německo-srbském divadle hraje Tylova hra „**Strakonický dudák**“. (Před dvěma lety měla velký úspěch „**Maryša**“ bratří Mrštíků, vysílaná v přímém přenosu z tohoto budyšínského divadla.)

Odpoledne jsme jeli po dálnici směrem na západ a navštívili jsme pět lužickosrbských vesnic: **Chrósčicy, Njebjelčicy, Róžant, Ralbicy a Smochčicy**. Postáli jsme u čerstvého hrobu nejslavnějšího lužickosrbského spisovatele **Jurije Brézana** (dožil se 90 let, pohřeb se konal 17. března t. r.), viděli jsme školu, která byla přes protesty veřejnosti zavřena pro nedostatek žáků.

Podle přesného časového rozpisu, kdy a kam procesí velikonočních jezdců směřují, jsme jezdili od vesnice k vesnici a viděli jsme celkem asi **950 jezdců** na vyzdobených koních (celkově jich toho dne jelo 1750). Tolik koní nejrůznějších barev a plemen se hned tak nevidí.

Všude, kudy jsme projížděli, bylo možno vidět **pěkně upravené domky** a **udržované zahrady**. V tom by nám mohl být lužickosrbský venkov příkladem.



Jako každým rokem i letos lemovaly cesty tisíce přihlížejících zvědavců, na loukách byla provizorní parkoviště. Kromě našeho autobusu tam byly ještě čtyři další z České republiky.

Posledním bodem programu byl tzv. **Památník tisíciletí**. V roce 2000 bylo na křižovatce cest – asi pět kilometrů severně od Budyšína – slavnostně odhaleno sousoší dvou slovanských věrozvěstů **Cyrila a Metoděje**. Je prý to nejseverněji položený pomník těchto slovanských patronů Evropy. Autorem kovových soch je polský sochař Marian Bagiński.

Každý z účastníků velikonočního autobusového zájezdu do Lužice dostal dva týdny předem různé materiály, které měly přiblížit historii i současnost Lužických Srbů. Také v autobuse kolovaly v průhledných deskách umístěné informační listy s texty a fotografiemi s touto tematikou.

Celý zájezd je možno pokládat za zdařilý. Se studenty jel i zástupce ředitele s manželkou (Mgr. L. Flégl) a mladý učitel počítačové techniky Mgr. Jaroslav Rež, který má již po mnoho let o lužickosrbskou problematiku zájem.

F. Vydra



## Z kroniky Gregora Knescheho – pokračování

Původně byl chrastavský hřbitov umístěný kolem kostela a obehnaný zdí. Později byl přemístěn do míst, kde se nachází dosud. V roce 1886 byla dokončena úprava nového hřbitova a zřízena cesta, která vede z Frýdlantské ulice až ke vchodu na hřbitov.

Téhož roku prý byla narovnána šikmá radniční věžička, plechová větrná korouhev byla natřena a kopule pozlacena (!)  
Zápis z roku 1886 vypadá jako dnešní „černá kronika“:

- na novém hřbitově se zastřelil z nešťastné lásky dvacetiletý syn pekaře Thiela,
- v dubnu napadlo nečekaně půl metru sněhu,
- 3. srpna postihla město a okolí povodeň a průtrž mračen zničila úrodu,
- 4. září téhož roku byla v noci ukradena z místního kostela sv. Vavřince zlatá monstrance a kalich.

V roce 1889 byla dokončena nová silnice z Chrastavy do Vítkova.

Roku 1890 bylo ve zdejší škole 840 dětí. V roce 1891 bylo postaveno přes Jeřici několik kovových lávek a můstků.

1914–18: Po čtyřech letech skončila 1. světová válka, které se zúčastnily stovky místních mužů.

Rok 1918 znamenal velké změny. Rakousko-Uhersko se rozpadlo a vznikla samostatná Československá republika.

Němečtí občané, dříve příslušníci vládnoucího národa, se rázem stali pouhou, i když velmi početnou národnostní menšinou ve státě, kde byli majoritním národem Slované – Češi a Slováci.

Německý starosta Neumann rezignoval na svou funkci. Československá armáda obsadila na několik týdnů Chrastavu/Kratzau. Přicházejí sem legionáři, kteří se zúčastnili bojů na frontách.

Při prvních poválečných volbách byl do funkce chrastavského starosty zvolen sociální demokrat **Wenzel FRIEDRICH**. Naše město bylo sice městem československým, ale žilo tu tehdy více než 95 procent německých obyvatel. Sociální demokraté měli i většinu v městském zastupitelstvu.

- FV -

## Emil Herzig – všeuměl z Bílého Kostela

Vzpomínáme na bývalé německé obyvatele Chrastavy a okolních vesnic většinou v souvislosti s hrůzami druhé světové války. Po celá staletí však tito lidé pilně pracovali a zvelebovali krajinu. Stavěli své domy, budovali cesty, silnice a mosty, pracovali na polích a nedá se jim upřít, že dbali na pořádek.

Bílý Kostel nad Nisou býval především zemědělskou vesnicí, i když tu bylo i několik menších továren (papírny fy Soyka a dvě textilní továrny fy Jäger). Mezi zdejšími řemeslníky byl jeden, který měl – jak říkáme – zlaté ruce. Jmenoval se **Emil HERZIG** a měl v obci (v domě č. 181) zámečnickou dílnu. O práci neměl nikdy nouzi. Dovedl opravit nejen nejrůznější zemědělské stroje, ale také jízdní kola a motocykly. Na půdě nad dílnou měl velký sklad náhradních součástí, které si většinou vyrobil sám. Měl několik učňů, kteří na jeho praktické rady nedali dopustit. Tolikrát se jim později v praxi hodily. Vzpomínali také na vzornou čistotu v dílně, kterou majitel vyžadoval.

Měl velký smysl pro pořádek. V dílně měl pan Herzig dva soustruhy a jednu vrtačku na železo.

Emil Herzig byl vášnivým motocyklistou a dovedl opravit stroje nejrůznějších značek. Při srážce s protijedoucím automobilem místního lékaře dr. Posnera přišel o nohu, ale tím jeho práce v dílně neskončila. Dokonce po této tragédii ani na motocyklové závody nezanevřel.

V roce 1945 byla rodina vystěhována do Německa. Zemřel ve věku 75 let.

- ydr -



## Drobné zprávy

A) V posledních letech vycházejí historické monografie o jednotlivých městech a obcích na Liberecku. Připomeňme si publikaci o dějinách ČESKÉHO DUBU, svým rozsahem a grafickou úpravou nedostižnou KNIHU O LIBERCI, publikaci O FRÁDLANTSKU, naši knihu CHRASTAVA – KAPITOLY Z DĚJIN MĚSTA A OKOLÍ a brožury o historii okolních obcí (Andělská Hora, Vítkov, Nová Ves, Bílý Kostel nad Nisou). Před dvěma roky byla vydána publikace o dějinách MNÍŠKU a FOJTKY.

V současné době se chystá další kniha s historickou tematikou, a to o OLDŘICHOVĚ v Hájích. Autorem je bývalý ředitel školy v Mníšku a pozdější školní inspektor Ladislav Ulrych.

b) Chystaný autobusový zájezd do SPREEWALDU, jehož pořadatelem je Společnost přátel historie města Chrastavy, je již obsazen (45 míst). Trasa zájezdu bude následující :

CHRASTAVA (odjezd v 5:30 hodin z náměstí) – ŽITAVA – BUDYŠÍN (pouze příjezd) - WOJERECY /Hoyerswerda – ZABROD/Sabrodt (sbírka velikonočních kraslic p. Dorothey Čejkové) – BLUNO (dřevěný kostelík) - DRJOWK /Drebkau ( muzeum lužickosrbského lidového umění dr. L. Balka) – CHOTĚBUZ/Cottbus - RADUŠ (staroslovanské hradiště ) - LUBNJOW /Lübbenau (dvouhodinová projížďka na člunech po řece Sprévě) - na zpáteční cestě prohlídka jedinečného parku pod ochranou UNESCO v BAD MUSKAU/ Mužakow – odtud přes Zhořelec zpět do Chrastavy.

Předpokládaný návrat v 19:00 hodin. Cena: 270,-Kč + 10 euro (lodičky, vstupné).

c) Středověká dřevěná tvrz WOTHANBURG v Horním Vítkově bude i letos, v roce 2006, místem, kde se budou předvádět různé historické akce pro širokou veřejnost. Iniciátorem celého projektu je p. Ladislav Tomič z Liberce.

Co se chystá na Wothanburgu pro letošní sezónu?

a) 22.4. – 23.4. ....GLADIUS – antický den

b) 17.6, - 18.6.....SLOVANSKÝ SLUNOVRAT

c) 22.7. – 23.7.....WOTHANBURG VIII. – vrchol sezóny

Bývalí němečtí obyvatelé Chrastavy, sdružení ve spolku KRATZAUER GILDE, budou mít ve dnech 27. a 28. května v Žitavě v hotelu „Dreiländereck“ svůj každoroční sraz. V neděli mnozí z nich navštíví v chrastavském kostele sv. Vavřince dopolední mši. Jejich věk se rok od roku zvyšuje, a tak se očekává, že se letošního srazu zúčastní pouze několik desítek lidí.

## Několik zrnek ze starých kronik

Ve starých kronikářských záznamech se často setkáváme s názvem GAU ZAGOST čili župa ZÁHVOZDÍ. V 10. – 12. století se tak nazývala hraniční oblast v okolí Žitavy, pokrytá v té době rozsáhlými pralesy se spoustou divoké zvěře. Střediskem oblasti byla Žitava (Zittau, Sytaw), toto území obýval slovanský kmen Milčanů. Řeka Nisa a její přítoky byly velmi bohaté na ryby.

Velmi starý původ má Hrádek (Grottau). Chotyně, Chrastava, Svárov a další sídla byla založena později. Německé osady vznikaly v průběhu 13. a 14. století. Stavěly se podél cest nebo potoků, bývaly velmi dlouhé (viz Václavice, Vítkov, Nová Ves) a odborníci nazývají tento typ osad Strassendorf, tedy „vesnice podél silnice“.

U Žitavy je na polském území vesnice PORAJÓW, její německý název zní Poritsch. Nelze pochybovat o tom, že to je název slovanský, a to POŘÍČÍ. Do oblasti Záhvzdí patřilo i městečko Ostritz, poblíž kterého je známý klášter Mariental. Založila jej česká královna Kunhuta v roce 1234.

Zamysleme se nad tímto letopočtem. Je to náhoda, že byl jako rok založení zvolen letopočet, který se skládá ze čtyř po sobě jdoucích čísel? Ve středověku totiž lidé věřili v magickou sílu čísel a nevybírali rok pro zahájení stavby významných objektů náhodně.

Vypráví se, že i moudrý panovník, král a císař Karel IV. (vítěz celostátní ankety „Největší Čech“) byl v tomto směru pověřivý. Když se rozhodl, že postaví v Praze přes Vltavu kamenný most, poradil se předem s astrologem.

Učený muž s dlouhým plnovousem dlouho přemýšlel a pak napsal před císařovými očima na kousek papíru docela banální řadu čísel. Byla to vzestupná a sestupná řada lichých čísel: 1 – 3 – 5 – 7 – 9 – 7 – 5 – 3 – 1 .

Ještě nic nechápete? Byl to naprosto přesně určený návod, kdy se stavbou Karlova mostu začít. Mělo to být roku 1357 v 9. měsíci (září), a to 7. dne brzy ráno 5 hodin a 31 minut.

I když nikdo z nás nemohl být tehdy na staveništi přítomen, můžeme vzít – jak se říká – jed na to, že zedníci položili základní kámen přesně toho roku, měsíce, dne i hodiny. Tak mocná byla síla magie čísel.

F. Vydra

Mnoho sporů se vedlo a stále ještě vede o to, kde vlastně stávala v Chrastavě opevněná tvrz (Burgwall). V literatuře se objevuje název „Zámecký vrch“. Kde se nacházel? Údajně na kamenném ostrohu nad dnešní Frýdlantskou ulicí, tam, kde



z ní odbočuje doprava Hřbitovní ulice.

Zhruba ve stejné výšce je vyvýšenina, na níž stojí kostel. V době husitských válek byl kostel opevněn pro případ obrany. Prý až do roku 1860 byly v okolí kostela zřetelně patrné zbytky valů a terén byl velmi nerovný. Dosud není přesně zjištěno, kde se pevnost (tvrz, hrad) nacházela. Byla zcela určitě dřevěná, zřejmě při požáru lehla popelem a to nesmírně ztěžuje určení místa, kde stávala.

F. VYDRA

## Kniha, která by vás mohla zajímat

(Rozhovor pí Mgr. Jaroslavy Špakové s vedoucím městského muzea p. dr. F. Vydrou)

**JŠ: Pane doktore, dověděla jsem se, že prý jste loni sestavil česko-lužickosrbský slovník. Můžete mi říci něco bližšího?**

**FV:** Jak asi víte, zajímám se o nejmenší slovanský národ již od svých šestnácti let, kdy jsem se s Lužickými Srby poprvé setkal, a to během studia na libereckém gymnáziu. Naučil jsem se dobře jejich jazyku a bylo mi velmi líto, že u nás v České republice nebyl dosud vydán žádný slovník této slovanské řeči. My tady v severních Čechách máme do Lužice velmi blízko. Všichni Lužičtí Srbové hovoří samozřejmě dobře německy, ale mně by se zdálo velmi podivné, kdyby se Slovan se Slovanem měl domlouvat prostřednictvím němčiny... A tak jsem ten slovník sestavil sám a vydal jsem jej vlastním nákladem.

**JŠ: Kolik slov obsahuje?**

**FV:** V česko – lužické části je asi 2100 různých výrazů, v lužicko-české jich je asi o 300 víc, aby si zájemce mohl přeložit třeba články z novin nebo jiné texty.

**JŠ: Chystáte ještě další publikaci o této problematice?**

**FV:** Ano, právě je v tisku knížka s názvem **LUŽICE - MÁ LÁSKA**. Má formát A5, docela pěknou barevnou obálku, šedesát stran textu a 20 stran černobílých ilustrací. Měla by být v prodeji již koncem května. Je to moje „labutí píseň“. Shromáždil jsem v ní spoustu zajímavých údajů o historii, jazyce, folkloru i současném dění v Lužici. A ta současnost není příliš radostná...

**JŠ: A co Vaše cesty do Lužice? I o nich tam píšete?**

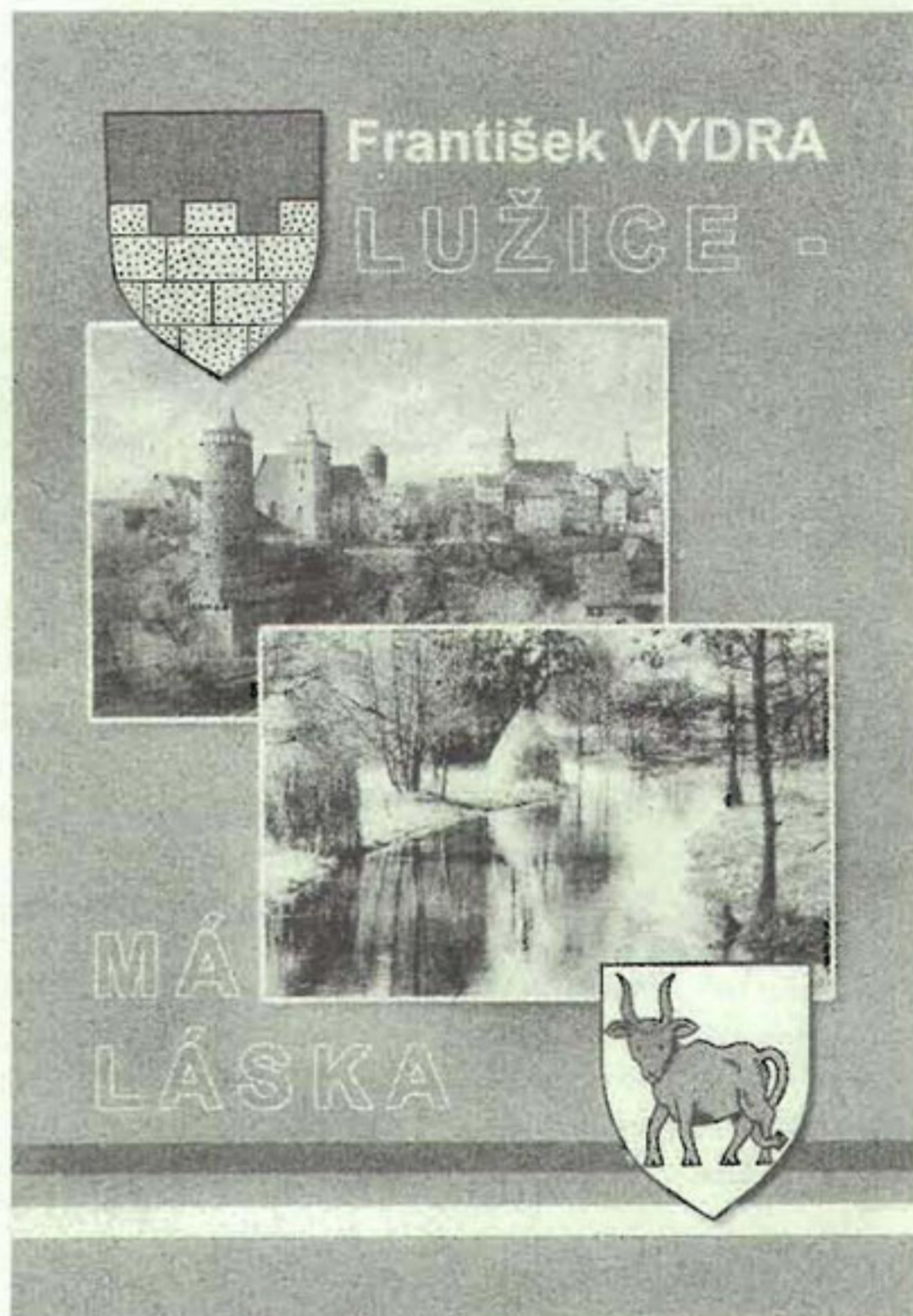
**FV:** Byl jsem za ta léta v Lužici více než stokrát, mám tam mnoho přátel. Ty nejrůznější údaje o Lužických Srbech jsou prokládány mými zážitky z cest. A byla to někdy velmi zajímavá setkání...

**JŠ: V našich českých novinách a časopisech se – pokud vím – o nejmenším slovanském národě, který už tisíc let žije obklopen „německým mořem“, příliš často nepíše. To Vás jistě mrzí...**

**FV:** Ano, ta lhostejnost a nezájem naší veřejnosti mě opravdu velmi rmoutí. Honba za senzacemi je dnes bohužel pro většinu novinářů na prvním místě, seriózní záležitosti, které nás nutí k vážnému zamýšlení, nejsou žádoucí...

**JŠ: Kde by si mohli zájemci vaši novou publikaci koupit a kolik bude kniha stát?**

**FV:** Kniha o Lužici bude v prodeji v městském infocentru. Bude stát šedesát korun. Kdo si myslí, že na tom zbohatnu, velice se mýlí. Tisk stojí mnoho tisíc korun a vložené peníze asi všechny zpátky nikdy nedostanu. Ale – věrte mi – já to kvůli zisku opravdu nedělám...



**BULLETIN**  
SPOLEČNOSTI PŘÁTEL HISTORIE MĚSTA CHRSTAVY

Vydává Společnost přátel historie města Chrastavy  
Připravil: PhDr. F. Vydra

Spojení: Městské muzeum Chrastava  
Sazba, tisk a distribuce je zajišťována prostřednictvím  
Chrastavských listů – zpravodaje MěÚ Chrastava.  
Číslo vydání 138 5/ 2006



|       |   |                   |
|-------|---|-------------------|
| 20:30 | <b>CLOSEKNIT</b>  | NÁMĚSTÍ           |
| 22:00 | <b>SMOKIE revival</b><br>Suzi QUATRO revival<br>Tina TURNER revival | NÁMĚSTÍ<br>pódium |
| 24:00 | <b>OHŇOSTROJ</b> nad Chrastavou                                     | NÁMĚSTÍ           |



## Neděle 4.6.2006

|       |  |                                      |
|-------|--|--------------------------------------|
| 9:00  | <b>ORIENTÁK PRO VŠECHNY</b><br>- výlet podle mapy Chrastavou pěšky<br>i na kole připravil OK Chrastava | start<br>na náměstí                  |
| 9:00  | <b>IN</b> - hudební skupina Jednoho bratrské   | NÁMĚSTÍ<br>pódium                    |
| 10:00 | <b>O VODNÍKOVÍ PAČÍSKOVI</b> - pohádka   | KINO<br>Turpišova ul.                |
| 10:00 | <b>STŘELECKÁ SOUŘEŽ</b> pro každého  | STŘELNICE<br>u hřbitova              |
| 10:00 | Cimbálová kapela Bohuslava Eliáše  | NÁMĚSTÍ<br>pódium                    |
| 11:00 | <b>TURNAJ V NOHEJBALE</b>  | HŘIŠTĚ<br>u tělocvičny<br>TJ Spartak |

## 11:30 3. SLOSOVÁNÍ VSTUPENEK

|       |  |                       |
|-------|--|-----------------------|
| 12:00 | <b>PAROHÁČI</b> - chrastavská country kapela                                   | NÁMĚSTÍ<br>pódium     |
| 13:00 | <b>CHLUPATÁ POHÁDKA</b> - pohádka  | KINO<br>Turpišova ul. |
| 14:00 | <b>KOZLOFKA</b> - dechovka   | NÁMĚSTÍ<br>pódium     |
| 17:00 | <b>RŮŽE Z ARGENTINY</b><br>- divadelní představení,<br>v hl. roli: Jan Přeučil | KINO<br>Turpišova ul. |

Jste všichni srdečně zváni


|       |                                   |                            |
|-------|-----------------------------------|----------------------------|
| 10:00 | <b>POSEZENÍ S HUDBOU A TANCEM</b> | u hasičské<br>zbrojnice    |
| 11:00 | <b>HODINA ČERTOPISU</b> - pohádka | KINO<br>Turpišova ul.      |
| 11:00 | <b>STŘELECKÉ SOUŘEŽE</b>          | STŘELNICE<br>Hřbitovní ul. |
| 16:00 | <b>PRO KAŽDÉHO</b>                |                            |

## 11:30 1. SLOSOVÁNÍ VSTUPENEK

|       |  |                       |
|-------|--|-----------------------|
| 12:00 | <b>O.V.J. DIXI</b> - dixilandová kapela  | NÁMĚSTÍ<br>pódium     |
| 13:00 | <b>Zápas řecko-římský</b>  | HALA<br>TJ Spartak    |
| 13:00 | <b>KOUZELNICKÉ PŘEDSTAVENÍ</b>   | KINO<br>Turpišova ul. |
| 13:30 | <b>Soutěže pro diváky o ceny</b>   | NÁMĚSTÍ<br>pódium     |
| 14:00 | <b>Střelnicí závod BIKEATLON 2006</b><br>- 1. ročník závodu Gundersenovou metodou 1. máje<br>(XC časovka+reliévní závod XC)  | NÁMĚSTÍ<br>pódium     |
| 14:00 | <b>DĚTSKÉ SOUBORY</b><br>Hráčnické mažoretky<br>Sklivánek-dětský pěvecký soubor<br>Lečo Jilo-romský taneční soubor<br>Aerobic-děti Dětský soubor ZS Vitkov<br>Vyhlášení vítězů sportovních her | NÁMĚSTÍ<br>pódium     |
| 15:00 | <b>JAK SE KRÁL DRAKA BÁL</b> - pohádka   | KINO<br>Turpišova ul. |
| 15:15 | <b>MY TŘI</b> - skupina historického šermu   | u knihovny            |


## 15:30 2. SLOSOVÁNÍ VSTUPENEK

|       |  |                       |
|-------|--|-----------------------|
| 16:00 | <b>WOKO</b> - hudba 60. - 90. let                  | NÁMĚSTÍ<br>pódium     |
| 17:30 | <b>Vyhášení vítězů cyklozávodu</b>                 | NÁMĚSTÍ<br>pódium     |
| 18:00 | <b>RUKOJMÍ</b><br>- divadelní představení DS Vojan | KINO<br>Turpišova ul. |
| 18:00 | <b>OPTIMIK</b> - kapela poprock                    | NÁMĚSTÍ<br>pódium     |
| 18:00 | <b>BUDOKAN</b> - ukázky bojového sportu            | NÁMĚSTÍ               |
| 19:45 | <b>Soutěže pro diváky o ceny</b>                   | NÁMĚSTÍ<br>pódium     |



## Pátek 2.6.2006

|       |  |                                      |
|-------|--|--------------------------------------|
| 15:00 | <b>VÝSTAVA ZÁVODNÍCH MOTOCYKLŮ</b> - jízda pro zájemce                         | hřiště<br>u tělocvičny<br>TJ Spartak |
| 16:00 | <b>HRAJTE SI S NÁMI</b><br>hry a soutěže pro nejmenší, připravují MŠ Chrastava | hřiště<br>u tělocvičny<br>TJ Spartak |
| 16:00 | <b>OLYMPIÁDA MLÁDEŽE</b><br>zápojení v pěti sportovních disciplínách           | hřiště<br>u tělocvičny<br>TJ Spartak |
| 17:30 | <b>20 DEKA DUŠE</b><br>kapela - písně L. Míška a E.T.C.                        | NÁMĚSTÍ<br>pódium                    |
| 18:00 | <b>COLLEGIUM MUSICUM</b><br>ČESKÝ RÁJ - koncert                                | KOSTEL<br>sv. Vavřince               |
| 19:00 | <b>BANDOLEROS</b> - jižanský rock  | NÁMĚSTÍ<br>pódium                    |
| 21:00 | <b>TĚLA</b> - liberecká folkrocková kapela                                     | NÁMĚSTÍ<br>pódium                    |



## Sobota 3.6.2006

|       |   |                         |
|-------|---|-------------------------|
| 9:00  | <b>KUŽELKY</b>  | KUŽELNA<br>Nádražní ul. |
| 13:00 | - "DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ"  |                         |
| 9:30  | <b>FINÁLE SOUŘEŽE U23 V KOLOVÉ</b>  | HALA<br>TJ Spartak      |
| 9:30  | <b>TURNAJ STARÝCH GARD V KOPANÉ</b><br>memoriál E.Švejkovské a J.Vostreho | HŘIŠTĚ<br>Sportovní ul. |
| 10:00 | <b>HAZARD</b> - chrastavská country kapela                                | NÁMĚSTÍ<br>pódium       |
| 10:00 | <b>Výstava drobného zvířectva</b>   | AREÁL<br>Pobřežní ul.   |
| 10:00 | <b>TEEPE PERSEUS</b>  | NÁMĚSTÍ<br>1. máje      |
| 10:00 | <b>VÝSTAVA HISTORICKÝCH VOZIDEL</b>                                       | u hasičského<br>muzea   |

WC

1. přízemí radnice    2. u restaurace Lidový dům    3. městské kino - Turpišova ulice



františka  
xavera  
šaldy

v liberci

## divadlo

květen 2006

## šaldovo divadlo

2. úterý  
OB/2  
3. středa  
4. čtvrtek  
K10/OB/3  
6. sobota  
7. neděle  
8. pondělí  
10. středa  
K9/O/2  
12. pátek  
K11/Č/3  
14. neděle  
16. úterý  
K2/7  
18. čtvrtek  
SPP  
19. pátek  
PŠ  
20. sobota  
21. neděle  
22. pondělí  
23. úterý  
K8/OB/3  
24. středa  
25. čtvrtek  
26. pátek  
K5/7  
27. sobota  
K6/7  
28. neděle  
H/3  
29. pondělí  
30. úterý  
K2/8  
31. středa
- G. Puccini – MADAME BUTTERFLY**  
opera v originále, konec ve 21.45 h.  
**SYMFONICKÝ KONCERT**  
pronájem ZUŠ Frýdlantská, začátek v 17.00 h.  
**W. A. Mozart – APOLLON A HYACINT**  
opera v originále, konec ve 21.15 h.  
**G. Verdi – TRUBADÚR**  
opera v originále, konec ve 21.50 h.  
**E. Rostand – CYRANO Z BERGERACU**  
hrdinná komedie o pěti jednáních, konec ve 21.30 h.  
**T. Mc Nally, D. Yazbek – DONAHA!**  
konec ve 22.15 h., nevhodné pro děti  
**G. Puccini – MADAME BUTTERFLY**  
opera v originále, konec ve 21.45 h.  
**A. Ayckbourn – POSTELOVÁ FRAŠKA**  
jeden večer ve třech ložnicích, konec ve 21.30 h.  
nevhodné pro děti  
**G. Feydeau – BROUK V HLAVĚ**  
klasická francouzská komedie, konec ve 21.40 h.  
**F. Dürrenmatt – NÁVŠTĚVA STARÉ DÁMY**  
kdo zabije Alfréda Illa?, konec ve 21.30 h.  
**L. Delibes – COPPÉLIA**  
baletní představení s orchestrem,  
slavnostní předpremiéra, konec ve 20.45 h.  
**L. Delibes – COPPÉLIA**  
premiéra, konec ve 20.45 h.  
**V. Vančura – JOSEFÍNA** - muzikálová verze,  
konec ve 21.30 h., host: MD Mladá Boleslav  
**JARNÍ KONCERT SEVERÁČKU**, začátek v 17.00 h.  
**A. Ayckbourn – POSTELOVÁ FRAŠKA**  
konec ve 21.30 h., nevhodné pro děti  
**G. Verdi – TRUBADÚR**  
opera v originále, konec ve 21.50 h.  
**T. McNally, D. Yazbek – DONAHA!**  
začátek akce v 16.00 h., zadáno pro Kooperativu  
**G. Puccini – MADAME BUTTERFLY**  
**F. Dürrenmatt – NÁVŠTĚVA STARÉ DÁMY**  
kdo zabije Alfréda Illa?, konec ve 21.30 h.  
**J. Offenbach – ORFEUS V PODSVĚTÍ**  
klasická opereta, konec ve 21.25 h.  
**B. Lassetgues – VELKÁ ZEBRA** aneb Jak že se to jmenujete?  
hrají: K. Hrachovcová, O. Vetchý aj., host: AP Prosper Praha  
**JARNÍ KONCERT SBORU CAROLA ZUŠ Jablonoňová**  
**W. A. Mozart – KOUZELNÁ FLÉTNA**  
opera v originále, konec ve 21.40 h.  
**J. Massenet – MANON**  
baletní milostné drama, konec ve 20.50 h. – derniéra

## ZÁJEZDY:

3. 5. Zittau – Boris Godunov  
5. 5. Görlitz – Boris Godunov  
21. 5. Bad Elster – Coppélia  
23. 5. Varnsdorf – Tři muži ve člunu  
27. 5. Mladá Boleslav – Naši furianti  
29. 5. Mladá Boleslav – Orfeus v podsvětí

## ŠKOLNÍ PŘEDSTAVENÍ SKUPINA KSL:

5. 5. Hamlet - MD

## malé divadlo

2. úterý  
3. středa  
4. čtvrtek  
6. sobota  
9. úterý  
K8/Č/5  
11. čtvrtek  
13. sobota  
K6/6  
15. pondělí  
16. úterý  
17. středa  
18. čtvrtek  
K4/6  
19. pátek  
21. neděle  
25. čtvrtek  
27. sobota  
28. neděle  
RD/5  
29. pondělí  
30. úterý  
31. středa  
K3/7
- VEČER NEHUDEBNÍCH OBORŮ ZUŠ Frýdlantská**  
začátek v 18.00 h.  
**THREE LITTLE PIGS,**  
**SOMETHING ABOUT ROMEO AND JULIET**  
festival anglického divadla, v podání libereckých gymnázií  
**A LESSON OF HAMLET**  
festival anglického divadla, v podání libereckých stř. škol  
**MRTVOLA VE SKLEPĚ**  
divadelní představení v němčině s českými titulky,  
host: Berliner Compagnie  
**Česká premiéra!!!**  
**E. E. Schmitt – HOTEL MEZI DVĚMA SVĚTY**  
život, smrt a láska, konec ve 21.15 h.  
**VEČER TANEČNÍHO OBORU ZUŠ Frýdlantská**  
**TÉMA SPORT**  
I. divadelní klipiáda, konec ve 21.10 h.  
**G. B. Pergolesi – TRACOLLO ET LIVIETTA**  
představení komorní, barokní, komické opery  
zpívají: Martina Bauerová, Oldřich Kříž a další  
režie: Josef Průdek, konec ve 20.00 h.  
**KPLO** - předpremiérová beseda - Coppélia  
**E. Albee – POBŘEŽÍ**  
šokující setkání na pláži, konec ve 20.40 h.  
**E. E. Schmitt – HOTEL MEZI DVĚMA SVĚTY**  
život, smrt a láska, konec ve 21.15 h.  
**J. K. Jerome – TŘI MUŽI VE ČLUNU**  
dobrá nálada za každého počasí, konec ve 21.30 h.  
**P. Vogel – NĚJSTARŠÍ ŘEMESLO**  
rozkoš bez rizika – komedie, konec ve 20.30 h.  
nevhodné pro děti  
**ZÁVĚREČNÝ VEČER TANEČNÍHO OBORU ZUŠ Frýdlantská**  
**FOLKLÓRNÍ SOUBOR JIZERA Liberec**  
koncert k 20. výročí jeho existence, začátek v 17.00 h.  
**ALÁDDÍNOVA KOUZELNÁ LAMPA**  
pohádka pro děti od 4 let  
host: Divadlo Rozmanitosti Most, začátek v 15.00 h.  
**BESEDA K INSCENACI HAMLET**  
pořádá Klub přátel činohry i pro veřejnost  
**J. K. Jerome – TŘI MUŽI VE ČLUNU**  
dobrá nálada za každého počasí, konec ve 21.30 h.  
zadáno pro HVB Bank  
**E. E. Schmitt – HOTEL MEZI DVĚMA SVĚTY**  
život, smrt a láska, konec ve 21.15 h.

Změna programu vyhrazena!

Začátky představení, není-li uvedeno jinak,  
jsou v 19.00 hodin!

Předplatné na celý rok (ABO + Bloky)  
získáte v budově Šaldova divadla tel.: 485 107 836  
Pokladna tel.: 485 101 523, nebo prostřednictvím internetu  
na rezervačním systému Liberec

<http://vstupenka.liberec.cz>

Prodejní doba: pondělí - pátek, 10.00 - 18.00 hodin,  
jinak vždy hodinu před začátkem představení.

Obchodní oddělení tel.: 485 104 188

Propagační oddělení - tel./fax: 485 104 186

E-mail: [saldovo-divadlo@saldovo-divadlo.cz](mailto:saldovo-divadlo@saldovo-divadlo.cz)

Další informace o programu můžete získat na

[WWW.SALDOVO-DIVADLO.CZ](http://WWW.SALDOVO-DIVADLO.CZ)[www.divadla.365dni.cz](http://www.divadla.365dni.cz)



## SPORT

## Zprávy z chrastavské kolové

## Dorost

- Dne 1. dubna 2006 se u nás v Chrastavě konalo předkolo Mistrovství ČR dorostu, na které se probjovala naše dvojice Bárta Miroslav - Košík Vítězslav. V silné konkurenci obsadili 5. místo.
- Finále Mistrovství ČR se pak konalo na Moravě ve Svitávce dne 22. dubna 2006, kde celkově získali naši dorostenci 6. místo.

## Muži

- Dne 15. 4. 2006 se rovněž u nás v Chrastavě odehrálo II. kolo 2. ligy mužů. Do druhé ligy nám postoupily dvě dvojice mužů. Po výborném výkonu našich borců se na 1. místě umístila dvojice Brodský Tomáš – Fadrhonc Daniel a na 4. místě Cesar Filip – Jelínek Michal. První dvojice našich má velmi pravděpodobně zajištěný postup do 1. ligy.

## U 23

- V měsíci květnu proběhne první finále soutěže U 23 v Brně. Druhé finále se bude hrát u nás v Chrastavě dne 3. června 2006 jako součást konání Chrastavských slavností. Za náš oddíl se do finále probjovali bratři Fadrhoncové a tak doufáme, že se všichni příznivci kolové přijdou podívat a povzbudit naše sportovce.

Celler Ladislav, vedoucí oddílu



**Česko-saské dny orientačního běhu**  
**Sächsisch-Böhmische OL-Tage**

**6. - 7.5. 2006**



- čekají na vás pěkné technické terény na nových mapách
- shromaždiště po oba dva dny v německém Lückendorfu
- za dva dny se uskuteční tři závody
- poprvé závod přes hranice - nejsou nutné pasy!

Pořadatelé: OK Chrastava (ČR), HSG Turbine Zittau (SRN), SG Zittau-SÜD (SRN)

<http://www.okcha.net>



## Jezdec Motoklubu Chrastava ovládl Evropu

Roman Michalík, jezdící v barvách Motoklubu Chrastava, byl ústřední postavou prvního podniku mistrovství Evropy v Enduru Tento první podnik se jel ve dnech 8.4.-9.4.2006 na Sardinii v okolí města Iglesias. Za Motoklub Chrastava startovali Libor Buchar ve třídě E1 junior, Roman Michalík (na snímku) v E2 a Radek Pabiška v E3. Rozdělení tříd E1-E3 je stanoveno dle obsahu motorky.



Libor Buchar zajel po oba dny velmi dobře a obsadil 25. a 23.místo. Škoda jen, že jsme Libora přihlásili do třídy juniorů, která je letos velmi silně obsazena. Kdybychom totiž Libora zařadili do třídy E1 senior, bral by po oba dny mistrovské body. Svým výsledným časem, by se řadil na 18. a 13.místo.

Radek Pabiška má ve své třídě také velmi dobré soupeře. Navíc mu společnost dělá i mistr Evropy z roku 2004 Víťa Kuklík. Radek při poslední časové kontrole v sobotu nepříjemně upadnul a poranil si ruku. Nedělní závod pak absolvoval se sebezapřením. I tak posbíral prvních 5 bodů za 18. a 19.místo.

Romanu Michalíkovi pak patřil celý první podnik ME. V sobotu jasně zvítězil ve třídě E2, navíc byl i absolutně nejrychlejší ze všech 150-ti jezdců. V neděli opět zvítězil ve své třídě a v absolutním pořadí mu patřilo 3.místo. Při součtu obou dnů se stal Roman Michalík absolutním vítězem prvního podniky mistrovství Evropy.

Další podnik ME se pojede 20.-21.5.2006 v polském Kwidzynu. Mužstvo posílí ještě další dva junioři Jan Chábera a Jan Fajstavr. Držte našim klukům palce.

Michal Košina, manažer



# Rally Lužické hory 2006 - Hrádek nad Nisou

Po loňském ročníku, kdy byla Rallye Lužické hory obnovena po dvaceti letech, se letos opět sjedou do hraničního města Hrádku nad Nisou posádky startující v automobilových soutěžích. Ve dnech 23. a 24. června 2006 se zde uskuteční již devátý ročník. Letos se pojedou o body do Mistrovství ČR v rally historických vozidel a K4 Poháru ČR v rallye. Trať soutěže vedoucí Hrádeckem, Chrastavskem a Frýdlantskem měří 210 kilometrů a je na ní osm rychlostních zkoušek o celkové délce 74 kilometrů. Povrch erzet tvoří asfalt různé kvality (92%) a šotolina (8%).

Podle slov ředitele soutěže Jana Krečmana již mají organizátoři k dispozici všechna potřebná povolení k trati a také si považují velké vstřícnosti zdejší radnice. Pan starosta, stejně jako vloni, poskytne ředitelství, komisařům a tiskovému středisku reprezentační prostory. Rovněž start, cíl a uzavřené parkoviště najdou svá místa na hrádeckém náměstí.

Při pohledu na úseky rychlostních zkoušek zjistíme, že se opět dva úseky pojedou dvakrát na Frýdlantsku a pořadatelé tak využijí zajímavých úseků z bývalé Rallye Smědá. Další dva měřené úseky se pojedou dvakrát v okolí Hrádku nad Nisou. Loňská Hrádecká bude o něco kratší, Bilokostelecká dozná větších změn. Již vloni si přímí účastníci i přihlížející posádky pochvalovaly zajímavé a náročné tratě, a tak lze letos očekávat téměř dvojnásobnou účast soutěžních vozů. Z historiků by zde měla být navíc současná absolutní špička. Vloni zvítězili s vozem Mitsubishi Lancer Kožmín s Talaváňou.

Již od 10. dubna začal příjem přihlášek, jejichž uzávěrka je stanovena na 11. červen. Start rally proběhne v sobotu 22. června v 9 hodin, do cíle by první posádka měla dorazit týž den v 16:10 hodin. Většina informací bude postupně zveřejňována na stránkách soutěže [www.rallyluzickehory.cz](http://www.rallyluzickehory.cz). Zveřejnění mapy soutěže a plánek rychlostních zkoušek je stanoveno na 19. červen. Změna je oproti loňsku u servisního parkoviště, které bude letos zřízeno na vnitřním obchvatu města Hrádek nad Nisou.

Ve schválených zvláštních ustanoveních jsou již uvedeni také delegovaní činovníci. Hlavním sportovním komisařem je Milan Pospíšil z Klatov, dalšími „sporťáky“ jsou Pavel Nedvěd a Blanka Hlavatá. Funkci bezpečnostního delegáta bude vykonávat Ing. Vladimír Ondroušek. Maximální počet přihlášek je kvůli propustnosti trati stanoven na 100. Záštitu nad 9. ročníkem Rally Lužické hory převzal náměstek hejtmána Libereckého kraje Mgr. Petr Doležal, bývalý vynikající jezdec rally a především závodů automobilů do vrchu.

Pavel Vydra



## Dětské a mateřské centrum

*zve rodiče s malými dětmi a mladší školáky na*

# JARNÍ OLYMPIÁDU V KULIČKÁCH

*v neděli 14. května 2006 od 15:00 hod.*

*na hřišti školy u kostela.*

**kategorie: různé (děti i hraví dospělí)**

**s sebou: hliněné kuličky, buřtíky na opékání, nápoje budou zajištěny...**

## Sokolové chystají XIV. Všesokolský slet 2006

Česká obec sokolská připravuje XIV. Všesokolský slet, který se uskuteční 5. – 6. července 2006 v Praze na Strahově. Na sletu se představí cvičenci ve všech věkových skupinách a ze všech sokolských žup.

Před všesokolským sletem proběhnou v sokolských župách župní slety. Sokolská župa Ještědská připravuje svůj župní slet na 4. června 2006 v Turnově na cvičišti za sokolovnou. Slet pořádáme společně s župou Krkonošskou a jako hosté se zúčastní též cvičenci z dalších žup. Celkem vystoupí asi 750 cvičenců, mezi nimi i 17 žen z Chrastavy.

Tělocvičná jednota Sokol Chrastava zve k účasti na župním sletu nejen příznivce Sokola, ale i ostatní občany. Vzhledem k blízkosti Turnova je účast poměrně snadná. Setkáme se v Turnově. Nazdar!

Josef Mácha



# VOLBY 2006

## ODS Chrastava | Občanská demokratická strana Místní sdružení Chrastava

MS ODS v Chrastavě přináší otevřený dopis kandidáta ODS č. 4 do Parlamentních voleb 2006 v Libereckém kraji pana Bc. Juraje Ranince.

Vážení občané Chrastavy a hasiči zvláště,

jsem velmi rád, že dostávám touto formou příležitost se vám představit a informovat vás o svých cílech.

V letech 1986 až 2002 jsem byl příslušníkem Hasičského záchranného sboru. Nejdříve jsem začal pracovat v Trenčíně a od roku 1991 v České Lípě. U hasičů jsem prošel řadou funkcí, v roce 1995 jsem se stal zástupcem ředitele Hasičského záchranného sboru okresu Česká Lípa. Služební poměr příslušníka jsem ukončil v roce 2002 a od té doby pracuji jako asistent senátora MUDr. Karla Tejnory. Od roku 2005 jsem zároveň poradcem hejtmana Libereckého kraje Petra Skokana. V současné době studuji 5. ročník oboru právo na Právnické fakultě Západočeské univerzity v Plzni.

I když jsem koncem roku 2002 ukončil své působení u profesionálních hasičů, hasičem jsem nikdy nepřestal být - kdo se jednou opravdovým hasičem stal, už navždy jím zůstane. Víme, že pro záchranu jiných lidí je někdy potřeba nasadit i vlastní život a jsme ochotni to udělat. Mnohokrát jsem viděl neštěstí a smrt, a proto stejně jako vy znám cenu života a dokážu rozeznat podstatné od nepodstatného.

I pro tyto zkušenosti a vlastnosti mě přátelé oslovili a vyzvali, abych se ucházel o důvěru voličů v letošních volbách do Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky. V primárních volbách v rámci Občanské demokratické strany jsem dostal výraznou podporu a na kandidátní listině této politické strany v Libereckém kraji jsem na 4. místě.

V případě, že se stanu poslancem, bude jedním z mých cílů přispět ke zvýšení prestiže hasičského povolání a zlepšení postavení dobrovolných hasičů.

Zatímco se v obcích a městech od roku 1992 začala vytvářet profesionální obecní policie, do které se investovaly a investují miliardy korun, tak ve stejném období jednotky dobrovolných hasičů získaly na vybavení jenom zlomek těchto prostředků.

Je smutné, že právě začátkem devadesátých let, kdy bylo možné dosáhnout zlepšení postavení dobrovolných hasičů, docházelo na centrální úrovni k různým sporům mezi profesionálními a dobrovolnými hasiči, které ve svém důsledku vedly k oslabení postavení dobrovolného hasičstva.

Zatímco do zajištění chodu Hasičského záchranného sboru ČR stát ročně investuje několik miliard korun, na techniku jednotek sboru dobrovolných hasičů stát přispěje v letošním roce pouze částkou 100 milionů korun. Dobrovolní hasiči jsou v postavení žebračků, kteří musí prosit o každou korunu. Svoji činnost vykonávají v drtivé většině případů úplně zadarmo, přestože jsou na ně kladeny stále vyšší a vyšší nároky nejen v teoretických znalostech, ale i na zdravotní a fyzickou způsobilost, a jejich zásahová činnost se stále rozšiřuje.

Vážení přátelé, pokud se stanu poslancem, zavazuji se, že udělám všechno proto, aby se tento nespravedlivý systém změnil a aby se zlepšilo postavení dobrovolného hasičstva. Nebudu čekat na další povodně nebo jiné katastrofy až nám veřejnost i politici budou zase více nakloněni, ale začnu hned po volbách.

Považuji za samozřejmé, že vás budu pravidelně informovat o tom, jak se mi to daří a co konkrétně jsem pro hasiče udělal.

Přeji vám pevné zdraví a jsem s pozdravem

Juraj Raninec, tel.: 777 554 765, [www.raninec.cz](http://www.raninec.cz), e-mail: [juraj@raninec.cz](mailto:juraj@raninec.cz)



## Reprezentant Chrastavy v parlamentních volbách 2006

Vážení spoluobčané,

dostalo se mně cti být kandidátem za Občanskou demokratickou stranu v parlamentních volbách 2006. Budu tak dle dostupných informací jediným občanem Chrastavy kandidujícím v těchto parlamentních volbách v rámci všech kandidujících subjektů.

Na kandidátce Občanské demokratické strany jsem na závěrečném, tj. 17. místě a nejsem takový utopista, abych si myslel, že ostatní kandidáty přeskočím a členem Poslanecké sněmovny se skutečně stanu, neboť podmínka přeskočení ostatních kandidátů je v parlamentních volbách oproti volbám komunálním podstatně obtížnější. Navíc to ani není mojí prioritou, tou je úspěch v podzimních volbách komunálních. Smysl své kandidatury vidím někde jinde, a sice v tom, že věřím, že svým příkladem strhnu na stranu kandidátky Občanské demokratické strany co nejvíce chrastavských i mimochrastavských voličů z řad těch, co mě znají, především těch v současné době nerozhodnutých. Koneckonců sami pravděpodobně víte, že mé působení v řadách Občanské demokratické strany, kterou jsem v Chrastavě v roce 1991 spoluzakládal, nebylo jednoduché, neboť jsem ji před lety na čas opustil a byl členem Unie svobody-DEU. Po letech



nabytých zkušeností však mohu dnes s o to větší jistotou tvrdit, že je to právě Občanská demokratická strana, která má jako jediná na naší politické scéně program a po volbách bude mít snad i reálnou sílu zabránit moru, který se dříve nazýval pohádkou o tom, jak „létají pečení holubi zadarmo do úst“, ale který se dnes předkládá široké veřejnosti k uvěření jako něco úplně normálního. Jsem přesvědčen, že dostatečně výrazné vítězství Občanské demokratické strany v parlamentních volbách bude znamenat podstatné zlepšení životních podmínek pro lidi skutečně aktivní a pracovitě při současné ochraně těch, kteří jsou dnes již v důchodu, ale pracovali po celý život a těch skutečně potřebných a naopak vystaví stop parazitům společnost pouze vysávajícím.

Vážení spoluobčané, budu velmi rád, pokud Vaše volba v parlamentních volbách bude totožná s mojí a navíc budu velmi vděčný za každý preferenční hlas, který od Vás osobně obdržím. Případné preferenční hlasy budou pro mě velkým povzbuzením a budou mě dodávat sílu před komunálními volbami.

Ing. Michael Canov - kandidát do parlamentních voleb 2006 za ODS



## MO ČSSD informuje...

### Pojďme k volbám, dejme hlas ČSSD

Vážení spoluobčané,

dovoluji si obrátit se na Vás před nastávajícími červnovými parlamentními volbami. Jak jistě mnozí sledujete politické dění v České republice, nadcházející parlamentní volby určí, jakým směrem se naše republika vydá na další čtyři roky. Jako voliči budete nezávisle rozhodovat a sami určíte, zda dáte šanci pokračovat v úspěšném vládnutí České straně sociálně demokratické. Za ČSSD mohu zodpovědně říci, že jsme na vládnutí připraveni. Máme kvalitní program, a věřím, že jsme schopni naše občany tímto programem oslovit.

Není žádným tajemstvím, že jsem byl na základě mé kritiky vůči bývalému kolegovi za tzv. kakaovou aféru vyškrtnut vedením strany z kandidátní listiny. Nelíbilo se mi totiž to, co se nelíbilo většině veřejnosti, a to nedůvěryhodné vysvětlování celé kauzy. Neřekl jsem však, že někdo něco ukradl, neřekl jsem ani, že někdo lže. Řekl jsem pouze to, co cítila většina veřejnosti. Jsem přesvědčen, že pokud bych zůstal na kandidátní listině ČSSD, určitě bych i z nevolitelného místa přinesl sociální demokracii spoustu hlasů. Nejsem osobou zcela neznámou, ať již z komunální, okresní či krajské úrovně. Nezatrpkl jsem však, neboť zatrpklost a nevraživost do politiky nepatří.

To ovšem také neznamená, že když nejsem na kandidátce, že nebudu volit ČSSD a její program, který považuji za nejlepší a nejdůvěryhodnější z programů všech kandidujících politických stran. Česká sociální demokracie v uplynulých osmi letech prokázala, že umí vládnout. Jsme stranou na jedné straně s tradičními hodnotami, na straně druhé stranou moderní a způsobilou stát další čtyři roky v popředí.

Byla to právě ČSSD, která dovedla naši zemi i přes euroskeptické nálady některých českých politiků do Evropské unie. Byla to ČSSD, která jasně deklarovala jako jediná parlamentní strana, že chce udržet sociální stát, což se také podařilo. Jsme moderní evropskou stranou založenou na základech solidarity. Uznáváme takové hodnoty jako solidarita se sociálně slabšími, podpora mladým rodinám a ochrana občanů důchodového věku.

**Jak jsem již uvedl, budu volit ČSSD.** A až se budu rozhodovat, jak naložit se svými dvěma preferenčními hlasy, které mám tak jako Vy k dispozici podle současného volebního zákona, moje rozhodnutí bude jednoznačné.

Tím jedním kroužkem označím lídra Libereckého kraje Cyrila Zapletala, protože jsem přesvědčen, že konečně má ČSSD v Libereckém kraji lídra, kterého si zaslouží. Můj druhý kroužek odevzdám Ing. Jitce Vojtilové, kterou znám léta ze stranické a později i z poslanecké práce. Jitka Vojtilová odvedla za čtyři roky kus poctivé práce, nemá za sebou žádnou aféru, která by její osobu očernila v očích veřejnosti - nemá to totiž zapotřebí. Odvedla také mnoho práce ve Výboru pro sociální politiku a zdravotnictví PS Parlamentu ČR, kde vedla jako předsedkyně i podvýbor pro tělesně postižené.

Oba kandidáti ČSSD se Vám v tomto čísle představují. Věřím, že budete mít možnost se s nimi i osobně setkat na jedné z předvolebních akcí v našem městě.

Často se mě mnozí z Vás, chrastavských občanů, ptají, co budu v budoucnu dělat. Vždy odpovídám, že život tím, že člověk na čas nebude ve „vysoké“ politice, nekončí. Byla to pouze jedna etapa v mém životě a šel jsem do té bitvy v roce 2002 s vědomím, že volební období je maximálně čtyřleté. Získal jsem za čtyři roky nejen nové přátele, ale získal jsem zejména velkou životní zkušenost. Věřím, že můj čas ještě přijde a tato zkušenost se zúročí.

Tím, že v letošních parlamentních volbách nekandiduji, se mi tak trochu „úvolnil“ ruce. Jsem rád, že budu mít více času věnovat se nejen rodině a svým koníčkům, ale také přípravě na komunální volby na podzim tohoto roku, a pokud přijdete k volbám i na podzim a dáte mi svůj hlas, jsem připraven převzít vedení města na zdejší radnici a plně se věnovat





problémům ve městě, kterých není málo.

**Přijďte, prosím, začátkem června k parlamentním volbám.** Zůstat doma nic neřeší. Nedopustte, aby Váš hlas propadl a v konečném důsledku byl přepočítán těm stranám, které si Váš hlas nezaslouží.

*Bc. Oldřich Němec, ČSSD  
poslanec Parlamentu ČR*

## Kandidátní listina ČSSD pro volby do PS PČR 2006



Cyril Zapletal



Ing. Jitka Vojtilová

### Ing. Jitka Vojtilová se představuje....

Dobrý den, dovoluji mi abych se krátce představila. Jmenuji se Jitka Vojtilová, je mi čtyřicet tři let, jsem dvacet dva let vdaná, mám jednadvacetiletou dceru Jitku a bydlím již třicet šest let v Hamru na Jezeře.

Vystudovala jsem gymnázium v České Lípě, Vysokou školu strojní a textilní v Liberci. V současné době studuji druhým rokem Vysokou školu finanční a správní v Praze.

Pracovat jsem začala v Mímoní v Severce, jako skladová účetní, později jako mistrová na dílně. Po dvou letech jsem přešla na odborné učiliště do Cvikova, kde jsem jako mistrová odborného výcviku učila děvčata šít. Další mé pracovní působiště bylo v dětském výchovném ústavu v Hamru na Jezeře. Zde jsem učila na základní a zvláštní škole. Byla to obrovská životní zkušenost. Seznámila jsem se s mnoha pohnutými osudy dětí, kteří se vinou rodičů dostaly do problémů se zákonem. Je absolutní pravdou, že láskyplná rodina je základem pro harmonický rozvoj dětí a vzor, který dětem dávají rodiče je bude provázet celý život. Od roku 1993 jsem pracovala ve státním podniku DIAMO ve Stráži pod Ralskem převážně v ekonomických funkcích.

V roce 1998 jsem vstoupila do ČSSD. Důvodem byla nespokojenost s prací komunálních politiků v Hamru na Jezeře. Proč jsem si vybrala právě tuto stranu? Její program nejlépe vyhovoval mým vlastním představám o uznávání životních a lidských hodnot. Ve volbách v roce 2002 jsem byla zvolena poslancem za ČSSD. Nyní mám za sebou čtyři roky práce v této pozici. Přišla jsem o některé iluze, ale mnohému jsem se naučila. Zkušenosti, které nyní mám, bych chtěla zúročit ještě v jednom volebním období, a proto jsem se rozhodla znovu kandidovat.

Často se lidé ptají „Co jste udělala pro nás, co žijeme zde na Českolipsku?“ Zcela jistě je nejdůležitější investice do nemocnice v České Lípě. Podařilo se sehnat dotaci na rok 2005 ve výši 20 mil. Kč a na letošní rok 25 mil. Kč. Dalšími akcemi je např. rekonstrukce základní školy v Dubě ve výši 11 mil. Kč, oprava střechy zámku ve Stráži pod Ralskem ve výši 8 mil. Kč, dostavba školy v Kamenickém Šenově za cca 20 mil. Kč a přestavba knihovny, rekonstrukce hřiště u základní školy v Jablonném v Podještědí za cca 5 mil. Kč a další drobné akce. Další oblastí, kde se snažím konkrétně pomoci, je sponzorování určitých akcí, např. veřejná sbírka „Pozvedněte slabé“, pořádání kulturních akcí v Dětském domově v Hamru na Jezeře, humanitární a záchranářská činnost obecně prospěšné společnosti HAND FOR HELP, vydání odborně naučného sborníku „Hraničáři pod Luží 38“ a mnohé další.

| Pořadové číslo | Titul, jméno, příjmení |
|----------------|------------------------|
| 1.             | Zapletal Cyril         |
| 2.             | Dušek Robert           |
| 3.             | Ing. Vojtilová Jitka   |
| 4.             | Lišková Ilona          |
| 5.             | Ploc Pavel             |
| 6.             | Eichler Stanislav      |
| 7.             | MUDr. Kralíčková Hana  |
| 8.             | Mgr. Valdman Stanislav |
| 9.             | Brožek Jan             |
| 10.            | Ing. Kypta Otakar      |
| 11.            | Ing. Ráček Pavel       |
| 12.            | Šotola Roman           |
| 13.            | Ing. Dolejší Karel     |
| 14.            | Mgr. Vaněk Jiří        |
| 15.            | Ing. Podzimek Jaroslav |
| 16.            | Cíkl Radek             |
| 17.            | Skalník Jan            |
| 18.            | Ing. Urban Libor       |

## Rozhovor s poslancem Bc. Oldřichem Němcem

**Pane poslanče, blíží se konec volebního období. Jak byste zhodnotil svoje čtyřleté působení v Poslanecké sněmovně Parlamentu ČR?**

Především to pro mě byla velká životní zkušenost. Do té pozice jsem šel s vědomím, že mandát je omezen čtyřmi roky, a takto

k tomu také přistupuji. Byl jsem zapojen přes dva roky do práce tří výborů – zemědělského, mandátového a imunitního, a pro evropskou integraci. V současné době pracuji ve dvou výborech – v zemědělském, kde vykonávám funkci místopředsedy, a ve výboru pro evropské záležitosti. Krom toho jsem zapojen i v práci ve třech



podvýborech – pro veterinární činnost a potravinářství, pro veřejnou správu a pro problematiku korupce.

Působil jsem jako zpravodaj k několika zákonům a sám jsem některé zákony předkládal či byl jejich spolupředkladatelem.

Snažil jsem se také podporovat akce v kraji přes státní rozpočet, kde se podařilo financovat či spolufinancovat mnoho prospěšných investičních akcí ať již v oblasti tělovýchovy a sportu či dalších investic směřujících do obcí a měst v kraji.

Takže pokud hodnotím uplynulé čtyři roky, určitě jsem je nepromarnil.

Také jsem za to volební období získal mnoho přátel nejen mezi kolegy poslanci, ale i mezi lidmi, kteří mne navštěvovali v mé poslanecké kanceláři v Liberci a obraceli se na mne o pomoc, o radu a nebo si jen tak přišli popovídat. Když to bylo jen trochu možné, snažil jsem se vždy pomoci. Řešil jsem mnoho různých případů včetně např. nájemního bydlení, kde jsem v této oblasti úzce spolupracoval s libereckou pobočkou Sdružení nájemníků (SON).

přesvědčen, že politik by se měl chovat příkladně, vyzval jsem ho k opuštění všech funkcí včetně pozice lídra kandidátky v Libereckém kraji, což se za pár dní také stalo.

Nechci se k tomu již vracet, jen si přeji, aby v budoucnu byli do politiky zapojeni lidé důvěryhodní, spolehliví a čestní, lidé bez různých skandálů a korupčních afér.

O odchodu z ČSSD v žádném případě neuvažuji.

**Před rokem o Vás média psala v souvislosti s návrhem na udělení vyznamenání zpěváku Karlu Gottovi...**

...ano, to bylo skutečně výchovné, co z toho média udělala. Téměř všechna média to pojala tak, že se chci zviditelnit. Je to však jinak. Jsem přesvědčen o tom, že Karel Gott si ocenění zaslouží. A je lépe ocenit člověka za života než po jeho smrti. Kvůli tomuto návrhu jsem si užil své.

Ale nevzdal jsem to a i letos jsem si tento návrh osvojil, již mě nikdo nebude moci obviňovat z populismu. Podal jsem letos dva návrhy, kromě Karla Gotta navrhuji vyznamenání i panu Františku Radkovičovi – in memoriam, bojovníkovi proti nacistické zvěli.

**Před časem jste řekl, že zveřejníte některá fakta ze zákulisní politiky. Kdy ten čas přijde?**

Ano, je pravdou, že jsem prožil za ty čtyři roky mnohé, co by mohlo veřejnost zajímat. Ten čas však ještě nepřišel, a rozhodně to nebude do parlamentních voleb. To, co jsem prožil, by určitě stálo za napsání alespoň útlé knížky. I o tom uvažuji, ale zatím je předčasné o něčem takovém hovořit.

**V polovině měsíce června Vám skončí poslanecký mandát, co budete dělat?**

Jsem kmenovým zaměstnancem Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových v Liberci, kam jsem byl převeden v rámci delimitace z okresního úřadu. Takže se mám kam vrátit, alespoň zatím.

Určitě si však přes léto odpočinu a naberu nových sil, protože mám v plánu mnoho osobních i pracovních cílů do budoucna. Jedním z těch pracovních cílů bude i pomoc ČSSD úspěšně obstát v komunálních volbách v Chrastavě, a to bude jeden z cílů, na který se v příštích měsících soustředím. Mám představu o tom, co vše město Chrastava potřebuje, a kde jsou bolavá místa,

která jsou potřeba řešit.

**Takže tím, že odcházíte z politiky, o vás již nebude příliš slyšet?**

Ne, já přece neodcházím z politiky jako takové, pouze končí jedna etapa mého života. V politice určitě zůstanu, a kvalitní politická práce se dá dobře dělat i na komunální úrovni. Věřím, že o mně ještě uslyšíte.

Přeji tedy hodně štěstí v další etapě života.

Děkuji a přeji čtenářům Chrastavských listů a občanům města vše dobré.

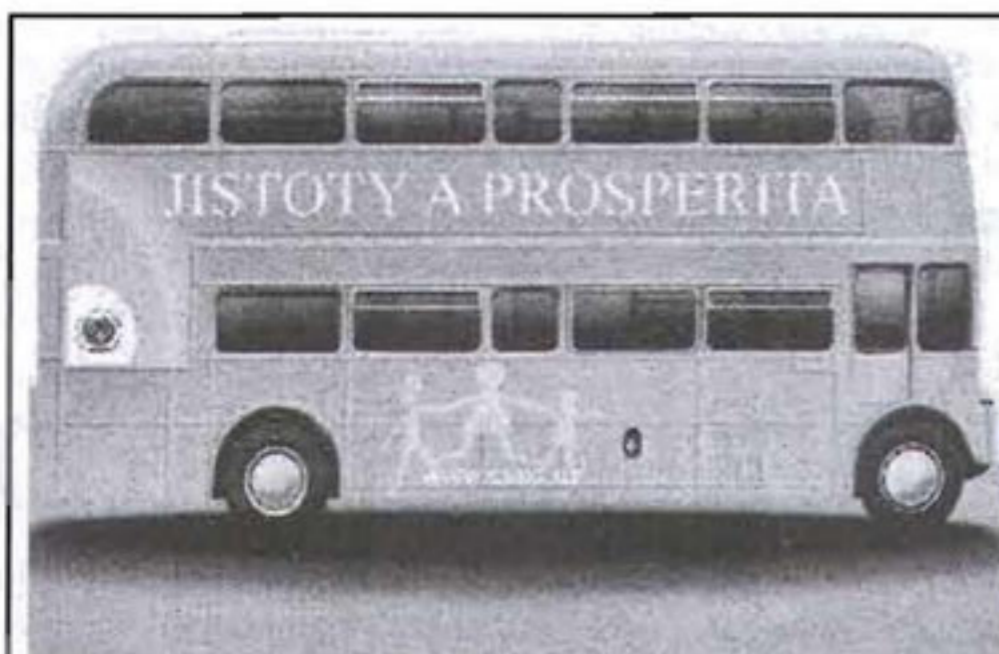
(otázky kladl: mk)



**Nemrzí Vás trochu, že jste byl díky „kakaové kauze“ vyškrtnut z kandidátky Libereckého kraje? Neuvažoval jste o odchodu z ČSSD?**

To víte, že mě to mrzí, zejména proto, že jsem mohl ČSSD v kraji přinést – dle mého názoru – poměrně dost hlasů. Nejsm osobou neznámou, ať již z komunální, okresní či krajské úrovně. Z tohoto pohledu je to velká škoda, a není to v žádném případě moje osobní prohra.

Mohl jsem se vrátit na kandidátku, pokud bych se za svoje lednová slova omluvil. To jsem však jasně odmítl, protože jsem neřekl nic špatného. Řekl jsem pouze na otázku novináře, zda věřím vyjádření kolegů, že tomu příliš nevěřím, a protože jsem



Všichni občané města Chrastava jsou na akci „Vše pro rodinu“ srdečně zváni.

Vedení MO Chrastava

Vážení spoluobčané,

velmi rychle se blíží volby do Poslanecké sněmovny PČR. Proto začínají připravované předvolební akce všech politických stran. Česká strana sociálně demokratická pro tyto účely bude Vám, našim občanům, představovat své kandidáty i s pomocí volebního autobusu „double-decker“. V sobotu 27.5.2006 připravuje vedení ČSSD v Liberci akci „Vše pro rodinu“. Na tuto akci v tento den zavítá nejen volební autobus, ale i čelní představitelé a členové vlády za ČSSD v čele s premiérem Jiřím Paroubkem.

Jedním ze způsobů, jak se této akci zúčastnit, je možnost využít i „double-decker“. Volební autobus by měl navštívit Chrastavu 27.5.2006 v 10 hodin. Zastávka autobusu bude na náměstí 1.máje. Součástí této zastávky bude i krátký předvolební program o délce asi 30 min.



# Jak likvidovat ekologicky odpady?

## Běžný komunální odpad

Sběrné nádoby 110 l, 240 l a 1100 l - celoročně.

Zajišťuje .A.S.A. Liberec s.r.o., Erbenova 376, Liberec, tel.: 485 151 806

## Velkoobjemový odpad

2 x ročně **bezplatný svoz** - zajišťuje .A.S.A.

V areálu TSS a.s. - Liberecká 35, Chrastava, tel.: 485 143 287

Ve sběrném dvoře lze odložit i velkoobjemový odpad po dohodě se správcem.

Např. nábytek, sporáky, kamna, lednice, mrazáky, TV, pneumatiky - osobní auto atd.

## Využitelný odpad

Speciální kontejnery pro recyklovatelný odpadový materiál - plasty, sklo, papír.

Kontejnery jsou rozmístěny po městě a před areálem TSS a.s.

## Nebezpečný odpad

2 x ročně **bezplatný svoz** - zajišťuje .A.S.A.

V areálu TSS a.s. - Liberecká 35, Chrastava - tel.: 485 143 287

Ve sběrném dvoře můžete odložit po dohodě se správcem dvora např. autobaterie, zářivky, výbojky atd.



**A PROČ NERECYKLUJETE VY?  
JAKÁ JE VAŠE VÝMLUVA?**



**PODPORUJTE RECYKLACI  
SVÝM VLASTNÍM PŘÍKLADEM**



# CENTRUM ZÁJEZDŮ

**Až 50 cestovních kanceláří na jednom místě!**

**Jedinečná možnost objednat si jakýkoliv zájezd přímo v Chrastavě!**

Navštivte nás v cestovní agentuře

## LAURA

**náměstí 1. máje 224 - CHRASTAVA**

**tel.: 482 720 688**

**mobil: 736 762 006**



**Srdečně Vás zveme do naší**

**KLUB KAVÁRNY S HOSTY,**

**kteří budou vyprávět zážitky z cest**

**BUANAS TARDES, ARGENTINA**

**Ve středu 10.5.2006 od 17:30 hod.  
v I. patře budovy kina v Chrastavě!**

*Pohodové prostředí, videoprojekce,  
ochutnávka místních specialit!!!*



## Čtenáři nám píší...

### Ohlas na článek

„že kočka není pes, že včera není dnes ... A Valdauf není Vlach, to každý ví, to každý zná...“ tak nám zpívá pani Pilarová. Píseň je to vtipná, melodická a stručná. Totéž se však, pane Mácho, nedá říci o Vašem článku. Abyste vyjádřil chvályhodný názor, že majitelé psů by po svých miláčcích měli uklízet, (tj. 8 slov !!) jste popsal (zaplnil písmeny) plochu 2,2 dm2!!!

Navíc, Váš článek je neobjektivní.

Říká Vám něco problém zdivočelých koček ?

Viděl jste někdy, jak se Vámi vychvalovaná kočka vyprazdňuje?

Ani jedno Vám nebudu vysvětlovat, neboť se domnívám, že podle Vaší nabídky na zpracování názoru občanů ve Vašem příštím článku, jste pochoduující encyklopedie.

Jenom kvůli informovanosti maminek:

Kočka je velmi čistotný tvor. Než vykoná svou potřebu, vyhrabe si pacičkou důlek. Do takto připraveného prostůrku „se vyprázdní“ a pak to pěkně pacičkou zahrne. Nejlépe se jí tento úkon provádí v písku. Nejpřístupnější je na pískovišti. A na takto infikovaném místě si hrají děti. Nerad bych vzbudil dojem, že jsem proti kočkám zaujatý. Nikoliv, kočka je božstvo, ale bohužel také bacilonosič.

Ještě štěstí, pane Mácho, že grafomanie není nakažlivá.

Václav Janeček

### PODĚKOVÁNÍ

Děkuji za podanou informaci do místní lékárny. „Bude ještě dlouho trvat než lidský hyenismus vymře“

Děkuji. Alena Horáková

## INZERCE

KOUPÍM NEPOUŽITÉ ND  
na staré Octavie a embéčka  
(MB 1000 apod.) - světlá, blinkry,  
nárazníky, plechařinu, díly motoru...  
Tel.: večer: 482 317 001  
nebo elektronova, Vítkovská 579



KOUPÍM zemědělské pozemky – louka, orná půda, pastvi-  
na, les – min. 5 ha, nejlépe u lesa a vody – Nová Ves, Vís-  
ka, Bílý Kostel, Vítkov, okolí Chrástavy.  
Nabídněte na tel.: 603 260 778

DARUJI za odvoz koňský hnůj vhodný pro zahrádkáře.  
Informace: 482 720 945 nebo 603 60 778

PŘIJMU DVA PRACOVNÍKY,  
NEJLÉPE DŮCHODCE  
PRO OBSLUHU ČERPACÍ STANICE  
PROPAN BUTANU V CHRÁSTAVĚ.

Nástup: 1.6.2006

INFORMACE na tel.: 604 240 712

## Veškerý stavební materiál

MÁME SKORO  
VŠE!

Hezké to u klidu na nás a Vy si odpočítejte!

Nová vzorková prodejna obkladů, dlažeb a dveří,  
plovoucí podlahy, sanita, nářadí, elektr. krabičky,  
malířina, izolační materiály, polystyren, střešní  
krytiny, lepenky...

Prodej sádkokartonů, kanalizační roury a kolena.

OTEVŘENO 7 DNÍ V TÝDNU, PO-PÁ 7-17 HOD., SO-NE 8-15 HOD.

Možnost platby platební kartou, zajistíme dopravu k Vám domů.

# STAVEBNINY

## Pokorný Roman

Frydlantská ulice, CHRÁSTAVA

INFO TEL.: 602 404 853

485 143 052

FAX: 485 143 137



# Na financování barevné přebálky Chrastavských listů se podílejí firmy:

**WMA-GLASS**  
IZOLAČNÍ SKLO

- TEPELNĚ IZOLAČNÍ
- PROTIHLUKOVÉ
- BEZPEČNOSTNÍ
- JEDNODUCHÁ SKLA čírá i ornamentní

Školní 70 - CHRASTAVA  
tel.: 482 427 424  
fax: 482 720 020



**RECO design** reklama ■ dtp studio ■ tiskárna

- výroba reklam ze samolepících fólií
- černobílý a plnobarevný tisk ▶ DTP
- velkoformátový tisk - fólie, papír, banner
- barevné a ČB kopírování ▶ laminace
- tamponový tisk - potisk reklamních předmětů

**RECO design s.r.o.** od vizitky po billboard...  
Vítkovská 468 - Chrastava e-mail: reco.design@volny.cz  
tel./fax: 482 720 945 www.volny.cz/reco.design

**VELKOPLOŠNÝ TISK**

**REQUIEM**  
Rolf Bartosch  
**POHŘEBNÍ SLUŽBA**

Celou hořstnou událost sjednáme i u Vás v bytě. ZDARMA Vám přivezeme parte.

Loučná 114 - Hrádek nad Nisou  
Tel.: 485 140 114, 776 137 174  
STÁLÁ SLUŽBA 24 HODIN DENNĚ

**advnet** RYCHLÝ A SPOLEHLIVÝ INTERNET PRO FIRMY A DOMÁCNOSTI V LIBERECKÉM KRAJI

Moskevská 14/27  
460 01 LIBEREC 1

připojení k internetu  
prodej a servis výpočetní techniky  
správa počítačových sítí  
tvorba www stránek

tel.: 485 102 101  
tel.: 608 200 003  
e-mail: info@advnet.cz

kvalita ■ rychlost ■ tradice

**nákladní AUTODOPRAVA**  
Martin Hradecký  
Liberecká 13 - Chrastava

AVIA akční Ford Transit

tel.: 482 720 448  
mobil: 603 830 318  
mobil: 604 846 840

**elektromontážní firma**  
**Vratislav Procházka**

- montáže, opravy a revize elektro
- zabezpečovací zařízení
- prodej elektromateriálu a svítidel
- opravy elektrospotřebičů

**PRODEJNA SVÍTEL:**  
Liberecká 41, Chrastava, tel.: 482 323 202

**PROVOZOVNA 1:**  
Liberecká 41, Chrastava, tel.: 482 720 806

**PROVOZOVNA 2:**  
U Nisy 178, Chrastava, tel.: 485 143 314, mobil: 602 122 621

**FAPO** FRANTIŠEK VOKOUN

**ZÁMEČNICTVÍ FAPO**

VÝROBA KLÍČŮ, MONTÁŽE ZÁMKŮ A MECHANICKÉHO ZABEZPEČENÍ, DROBNÉ OPRAVY, VÝROBA RAZÍTEK

Nádražní 210 (autobus. nádraží) - CHRASTAVA  
tel./fax: 485 143 328 e-mail: fapo@quick.cz  
mobil: 728 548 178, 602 266 455

RYCHLE LEVNĚ ODBORNĚ

**elektronova**  
1990 - 2006

- veřejné a slavnostní osvětlení
- elektromontáže
- revize

**PRONÁJEM PLOŠINY**

tel.: 485 143 442

okny i dveřmi dokonale zabrání úniku tepla z Vašeho bytu

**ŠVÉDSKÉ TĚSNĚNÍ**  
dodává a montuje  
firma **JDK**

**ŽALUZIE**  
horizontální i vertikální  
BEZPEČNOSTNÍ ROLETY, MARKÝZY

485 132 475 602 482 717

**POHŘEBNÍ SLUŽBA LIKREM s.r.o.**

KOMPLETNÍ SLUŽBY POHŘEBNÍ, HŘBITOVNÍ A KREMAČNÍ

- rozloučení v kapli na hřbitově (Chrastava)
- pohřby do země - světské i církevní
- pohřby žehem
- široký výběr hudby k obřadu, květinové dary, parte - sjednání na provozovně

CHRASTAVA - náměstí 1. máje 138  
Provozní doba: Po-Pá 10:00 - 15:30 hod.  
tel.: 485 143 066

Převozy zemědělských **NONSTOP SLUŽBA**  
tel.: 485 101 112

PRODEJ ■ MONTÁŽ ■ SERVIS

**CHLADNÍČEK MRAZNÍČEK**  
CHLADICÍCH ZAŘÍZENÍ

tel.: 604 380 079, 485 143 265

**JANA FOTO**  
FOTODIAGNOSTIKA - PROOFING - DIGITALIZACE

**ZPRACOVÁNÍ FOTOGRAFIÍ**  
klasické - digitální - černobílé

**FOTOGRAFOVÁNÍ**  
průkazové - akce - svatby - rodinné foto

**FOTOMATERIÁL**  
**DÁRKOVÉ PŘEDMĚTY**  
z donesených materiálů

náměstí 1. máje 251 - CHRASTAVA  
tel.: 603 162 803

**OKNA - DVEŘE**

5-komorové profily VEKA a DECEUNINCK

Informace, dodávky, montáž: **Edex s.r.o.** tel.: 608 883 116

VZORKOVNA: Alšova ul. - Chrastava

**www.edex.cz**

Systémy pro okna a dveře.

**KUCHYNĚ**

kuchynské linky na míru

- kvalitní materiály
- návrhy, montáž, vybavení
- elektrospotřebiče

VZORKOVNA:  
náměstí 1. máje 142  
463 31 CHRASTAVA  
e-mail: kuchyrenka@volny.cz  
tel.: 603 272 837

**Chrastavské listy**

měsíční zpravodaj Městského úřadu v Chrastavě

Redakce: I.Loučková, Z.Václavíková, I.Vydra Adresa: MěÚ Chrastava, náměstí 1. máje 1, 463 31 Chrastava  
Vydává: Městský úřad v Chrastavě pod pov. č.j. 019/2003 Uzávěrka příspěvků je vždy 25. den v měsíci.  
Redakce nezodpovídá za pravdivost inzerátů a nenese žádnou odpovědnost za příspěvky občanů.  
DTP & tisk: RECO design Chrastava Náklad: 600 ks Informace: www.chrastava.cz Cena: 9,-Kč

125 let a 110 let od postavení chrastavských škol

1881 - budova na náměstí  
1896 - budova za kostelem